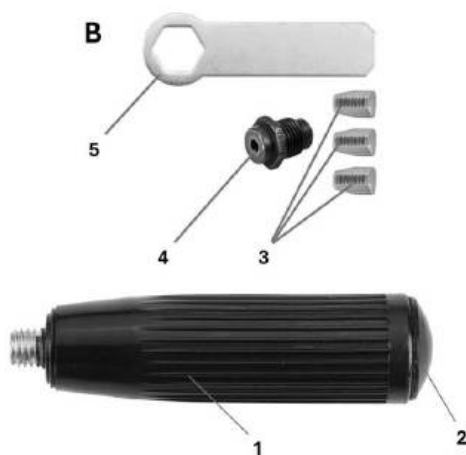


NEO TOOLS



56-634

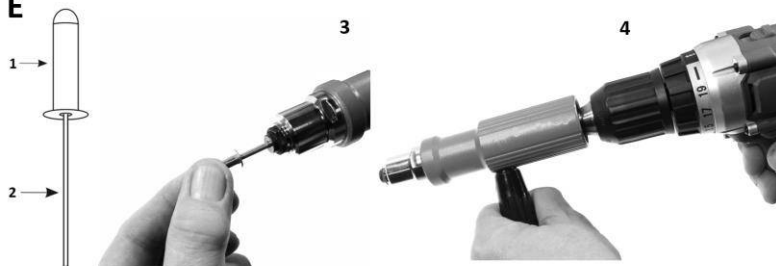




D



E



POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	5
УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	6
ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	8
MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	9
ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	11
FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	12
DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	13
РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	15
ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	16
SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	18
HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	19
LIETUVA (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	20
LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	22
SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	23
БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	24
СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	26
ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	27
NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	29
PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	30
ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	31
EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE	33

**POLSKI (PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA**

Adapter do nitów zrywanych na wkrętarkę: 56-634

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

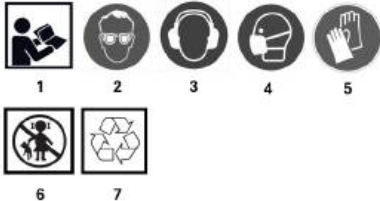
UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Adaptera do wiercenia nitów nie wolno używać z elektronarzędziami udarowymi i funkcją kucia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie adaptera.
- Podczas korzystania z adaptera do nitowania ze względów bezpieczeństwa konieczne jest stosowanie bardzo małej prędkości obrotowej, max. 20 min-1, ze względu na generowany odrzut reaktywny. Podczas pracy z adapterem do nitowania należy trzymać elektronarzędzie za rękojeść, zachowując stabilną pozycję ciała, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych gwałtownym wyrwaniem się z uchwytu adaptera do nitowania.
- Zapoznaj się ze wszystkimi elementami sterującymi i częściami narzędzia przed jego użyciem.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części są poprawnie oraz mocno zamocowane i czy żadna część narzędzia nie jest uszkodzona oraz czy wszystkie niezbędne elementy są prawidłowo zamontowane.
- Nie używaj narzędzia z uszkodzonymi lub brakującymi częściami i zleć jego naprawę lub wymianę w autoryzowanym serwisie.
- Podczas demontażu adaptera do nitowania należy używać rękawic, które mają dobre właściwości chwytne. Wewnętrzne części adaptera do nitowania należy czyścić wazeliną maszynową.
- Podczas pracy używaj certyfikowanej ochrony oczu o odpowiednim poziomie ochrony.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. Należy nosić okulary ochronne w celu ochrony przed luźnymi częściami, które mogą zostać wyrzucone przez ruch narzędzia.
3. Należy nosić ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu
4. Jeśli podczas pracy powstaje pył, należy nosić maskę przeciwpyłową
5. Nosić rękawice antywibracyjne lub pochłaniające wibracje
6. Chronić przed dziećmi
7. Podlega recyklingowi

PRACA URZĄDZENIEM

UWAGA! Wskazówki dotyczące pracy nitownicą

- Przyłóż elektronarzędzie z adapterem do mocowania przed naciśnięciem spustu.
- Urządzenie należy trzymać pewnie. Może wystąpić wysoki moment reakcji.
- Zabezpiecz obrabiany przedmiot w imadle, obrabiany przedmiot jest trzymany pewniej niż ręcznie.

- Przed odłożeniem narzędzia należy zawsze poczekać, aż całkowicie się ono zatrzyma.
- Podczas pracy nie chwytaj nitu ze względu na ryzyko zakleszczenia podczas przeciągania nitu.

UŻYTKOWANIE ADAPTERA

BUDOWA NITU

Nit zrywany składa się z dwóch części: trzpienia nitu **rys. E1** i pręta **rys. E2**. Pręt, który jest przeknięty przez grzybkowatą główkę, zakończoną zgrubieniem o średnicy nieco większej niż wewnętrzna średnica tulei trzpienia **rys. E1**. Proces nitowania polega na wyciąganiu pręta **rys. E2** z dużą siłą aż do jego zerwania z trzpienia. Podczas wyciągania pręta tuleja skracą się zaciskając po obu stronach łączonego materiału. W efekcie otrzymujemy trwałe i mocne połączenie. W nitownicy można stosować nity zrywany wykonane z aluminium oraz stali o średnicach podanych w tabeli danych znamionowych.

ROZMIAR DYSZY

Podczas mocowania nitu należy zawsze używać dyszy/nasadki **rys. A1** o odpowiedniej średnicy, która pasuje do średnicy trzpienia **rys. E2** używanego rozmiaru nitu.

PRACĘ Z ADAPTEREM NALEŻY PODZIELIĆ NA DWA ETAPY:

- Przygotowanie adaptera
- Przygotowanie materiałów które łączymy

WYMIANA KOŃCÓWKI DO NITÓW W ADAPTERZE

KROK 1: Chwyc ręką przystawkę do nitów, korzystając z klucza **rys. B5** odkręć końcówkę do nitów **rys. C2** z głowicy **rys. C3**. Następnie zainstaluj końcówkę o odpowiednim rozmiarze **rys. B4**, dokręć mocno końcówkę w głowicy **rys. C3** korzystając ponownie z klucza **rys. B5**.

KROK 2: Urządzenie jest gotowe do pracy.

MONTAŻ ADAPTERA W URZĄDZENIU

Należy zainstalować adapter w wiertarko-wkrętarcę, w tym celu należy umieścić trzpień napędowy **rys. A6** w uchwycie wiertarskim, urządzeniu służącego jako napęd jak pokazano na **rys. E4** i zacisnąć uchwyt na trzpieniu.

NITOWANIE

UWAGA! Otwór, w który wkładamy końcówkę nitu musi być wcześniej odpowiednio przygotowany. Jego średnica powinna być nieznacznie większa niż średnica trzpienia nitu. Trzpień musi w niej swobodnie się mieścić. Musi być jednak na tyle mały, aby tuleja trzpienia po ściśnięciu mocno trzymała łączne materiały.

UWAGA! Podczas obsługi urządzenia nie należy umieszczać na nitów w palcach, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała w wyniku zakleszczenia nitu.

PRACA NITOWNICĄ:

KROK 1: Ustaw obroty na lewe (odkręcanie) naciśnij i przytrzymaj włącznik wkrętarki, aż usłyszysz „klikanie”. Szczęki są otwarte.

KROK 2: Włóż trzpień nitu **rys. E2** do końcówki **rys. E3**, a drugi koniec nitu **rys. E1** do nitowanego elementu. Tak aby cały pręt nitu schował się w szczękach. Może wymagać ręcznego docięcia w celu pełnego schowania się w szczękach.

KROK 3: Przelącz obroty wkrętarki na prawe (dokręcanie) i naciśnij włącznik. Trzymając mocno rękojeść wkrętarki oraz uchwyt adaptera należy naciskać włącznik do momentu aż usłyszysz trzask zrywającego i zwolnij włącznik.

KROK 4: Aby usunąć pręt nitu **rys. E2** ze szczęk należy, przelączyć obroty na lewe (odkręcanie) naciśnij i przytrzymaj włącznik wkrętarki, aż pręt nitu wypadnie z adaptera. Przechyl urządzenie nitujące (do przodu), tak aby zużyty trzpień wpadł na zewnątrz lub został ręcznie wyjęty z przodu dyszy.

Opis elementów graficznych

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie rys. A	Opis
1	Końcówka do nitów
2	Tuleja mechanizmu zaciskowego
3	Rękojeść adaptera
4	Pokrywa schowka akcesoriów
5	Korpus mechanizmu adaptera
6	Trzpień napędowy
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Pokrywa magazynka
2	Rękojeść adaptera

3	Szczęki wymienne
4	Końcówki do nitów
5	Klucz specjalny

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Przystawka wymaga ogólnego smarowania lub konserwacji, wyłącznie w celu utrzymania go w dobrym stanie. W szczególności należy upewnić się, że styki akumulatora są wolne od kurzu i zanieczyszczeń.
- Do czyszczenia przystawki należy używać wyłącznie suchej, miękkiej szmatki lub szczotki albo umiarkowanego strumienia sprężonego powietrza. Do czyszczenia nie należy używać wilgotnej szmatki, rozcieńczalnika, benzyny itp. ani innych lotnych rozpuszczalników oraz silnych detergentów.
- Jeśli nitownica nie jest przez dłuższy czas używana należy wyjąć ją z wkrętarki.
- Przystawkę należy przechowywać w suchym przewiewnym miejscu najlepiej w fabrycznym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie i długotrwałe działanie promieni słonecznych.

Wymiana szczęk

Z czasem szczęki mogą ulec wytarciu, istnieje możliwość ich samodzielnej wymiany. W tym celu należy odkręcić głowicę adaptera rys. D1 następnie wyjąć tuleję ze szczękami rys. D2. Ostrożnie wyjąć zużyte szczęki i umieścić nowe w tulei rys. D2 wkładając je od szerszej strony tulei. Umieścić tuleję w adapterze zachowując ostrożność, aby szczęki pozostawały w poprawnym położeniu, dokręcamy tuleję rys. D2. Następnie korzystając z odpowiedniego klucza dokręcić mocno głowicę.

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Przystawka 1 szt.
- Rękojeść dodatkowa 1 szt.
- Końcówka do nitów 3 szt.
- Dodatkowe szczęki 1 kpl. (3 szt.)
- Klucz specjalny 1 szt.
- Dokumentacja techniczna 1 szt.

Dane znamionowe	
Rozmiary końcówek [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Średnica nitów [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Nity aluminium	φ2.4~φ 4.8
Nity stal	φ2.4~φ 4.0
Nity stal nierdzewna	φ2.4~φ 4.0
Maksymalne obroty napędu	800 min ⁻¹
Wymiary [mm]	157x35
Masa	410 gram
Rok produkcji	2025

OCHRONA ŚRODOWISKA

	Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.
---	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GT X SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



ENGLISH (EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Adapter for breakaway rivets for screwdriver: 56-634

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY PROVISIONS

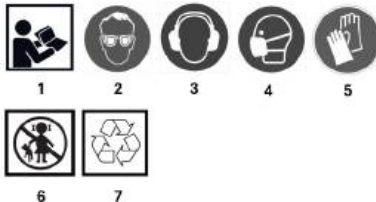
NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The appliance has been designed for safe operation. Nevertheless: installation, maintenance and operation of the appliance can be dangerous. Following the following procedures will reduce the risk of fire, electric shock, injury and will reduce the installation time of the appliance

SAFETY RULES

- The rivet drilling adapter must not be used with impact power tools and the forging function, as this may damage the adapter.
- When using the riveting adapter, for safety reasons it is necessary to use a very low speed, max. 20 min⁻¹, due to the reactive recoil generated. When working with the riveting adapter, hold the power tool by the handle while maintaining a stable body position, otherwise there is a risk of injury due to violent pulling from the grip of the riveting adapter.
- Familiarise yourself with all the controls and parts of the tool before using it.
- Before use, check that all parts are correctly and firmly attached and that no part of the tool is damaged and that all necessary components are correctly fitted.
- Do not use the tool with damaged or missing parts and have it repaired or replaced by an authorised service centre.
- Use gloves with a good grip when removing the riveting adapter. Clean the inner parts of the riveting adapter with machine petroleum jelly.
- Use certified eye protection with an appropriate level of protection when working.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
2. Wear safety goggles to protect against loose particles that may be ejected by the movement of the tool.
3. Wear hearing protectors. Exposure to noise can cause hearing loss
4. If dust is generated during work, wear a dust mask
5. Wear anti-vibration or vibration-absorbing gloves
6. Keep out of the reach of children
7. Recyclable

OPERATION OF THE DEVICE

NOTE! Working instructions for the riveting tool

- Apply the power tool with the adapter to the attachment before pressing the trigger.
- Hold the device securely. A high reaction moment may occur.
- Secure the workpiece in the vise, the workpiece is held more securely than by hand.
- Always wait until the tool has come to a complete stop before putting it down.
- Do not grip the rivet during operation due to the risk of jamming when pulling the rivet.

USE OF THE ADAPTER

CONSTRUCTION OF THE THREAD

The rivet is made up of two parts: the rivet shank **Fig. E1** and the rod **Fig. E2**. The bar, which is threaded through a mushroom-shaped head, ending in a thickening with a diameter slightly larger than the inner diameter of the mandrel sleeve **Fig. E1**. The riveting process consists of pulling the rod **Fig. E2** with great force until it breaks away from the mandrel. As the bar is pulled out, the sleeve shortens, clamping both sides of the material to be joined. The result is a strong and durable joint. The riveting die can be used in aluminium and steel with the diameters shown in the rating table.

NOZZLE SIZE

When fixing the rivet, always use a nozzle/socket **Fig. A1** with a suitable diameter that matches the diameter of the mandrel **Fig. E2** of the rivet size being used.

WORKING WITH THE ADAPTOR SHOULD BE DIVIDED INTO TWO STAGES:

- Preparation of the adapter
- Preparation of the materials we are combining

REPLACEMENT OF THE RIVETING BIT IN THE ADAPTER

STEP 1: the rivet attachment by hand, using the spanner **fig. B5** unscrew the rivet bit **fig. C2** from the head **fig. C3**. Then install the bit of the correct size **fig. B4**, tighten the bit firmly in the head **fig. C3** using the spanner again **B5**.

STEP 2: The unit is ready for operation.

FITTING THE ADAPTER TO THE DEVICE

The adapter must be installed in the drill/driver, to do this place the drive arbor **fig. A6** in the drill chuck, the device serving as drive as shown in **fig. E4** and clamp the chuck on the arbor.

RIVETING

NOTE: The hole into which the rivet tip is inserted must be prepared in advance. Its diameter should be slightly larger than the diameter of the rivet pin. The mandrel must fit into it freely. However, it must be small enough so that the mandrel sleeve, when compressed, holds the joining materials firmly.

CAUTION: When handling the unit, do not place rivets in your fingers as this may cause injury due to jamming of the rivet.

WORKING WITH A RIVETING MACHINE:

STEP 1: Set the rotation to left (unscrewing) press and hold the screwdriver switch until you hear a "click". The jaws are open.

STEP 2: Insert the rivet rod **Fig. E2** into the end of the **Fig. E3** and the other end of the **Fig. E1** rivet into the component to be riveted. So that the entire rivet bar is retracted into the jaws. May require manual tightening to fully retract into the jaws.

STEP 3: Switch the screwdriver rotation to clockwise (tightening) and press the switch. Holding the screwdriver handle and adapter handle firmly, press the switch until you hear a ripping crackle and release the switch.

STEP 4: To remove the rivet bar **Fig. E2** from the jaws, switch the speed to left (unscrewing) press and hold the screwdriver switch until the rivet bar falls out of the adapter. Tilt the riveting tool (forwards) so that the worn pin falls out or is removed from the front of the nozzle by hand.

Description of graphic elements

The following numbering refers to the components of the device shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
Fig. A	
1	Riveting bit
2	Bushing of the clamping mechanism
3	Adapter handle
4	Accessory compartment lid
5	Adapter mechanism body
6	Drive pin
Designation	Description
Fig. B	
1	Magazine cover
2	Adapter handle
3	Interchangeable jaws
4	Riveting inserts
5	Special key

* There may be differences between the graphic and the actual product

MAINTENANCE AND STORAGE

- The attachment requires general lubrication or maintenance, just to keep it in good condition. In particular, make sure that the battery contacts are free of dust and dirt.
- Use only a dry, soft cloth or brush or a moderate stream of compressed air to clean the attachment. Do not use a damp cloth, thinner, petrol, etc. or other volatile solvents or strong detergents for cleaning.
- If the riveting tool is not used for a long period of time, remove it from the screwdriver.
- Store the attachment in a dry, well-ventilated place, preferably in its factory packaging. Do not expose to direct and prolonged sunlight.

Jaw replacement

As the jaws may wear over time, it is possible to replace them yourself. To do this, unscrew the adapter head **Fig. D1** then remove the sleeve with jaws **Fig. D2**. Carefully remove the worn jaws and insert the new ones into the sleeve **fig. D2** from the wider side of the sleeve. Place the sleeve in the adapter taking care that the jaws remain in the correct position, tighten the sleeve **fig. D2**. Then, using a suitable spanner, tighten the head firmly.

KIT CONTENTS:

- Attachment 1 pc.
- Additional handle 1 pc.
- Riveting insert 3 pcs.
- Additional jaws 1 set (3 pcs.)
- Special spanner 1 pc.
- Technical documentation 1 pc.

Rated data	
Tip sizes [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Rivet diameter [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Aluminium rivets	φ2.4 ~ φ 4.8
Steel rivets	φ2.4 ~ φ 4.0
Stainless steel rivets	φ2.4 ~ φ 4.0
Maximum drive speed	800 min ⁻¹
Dimensions [mm]	157x35
Mass	410 grams
Year of production	2025

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be thrown away with household waste, but should be disposed of at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Used equipment contains substances that are not harmful to the environment. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection under the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

УКРАЇНЬСЬКА (UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Адаптер для відірвних заклепок для викрутки: 56-634

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ОЗНАЙОМИЛИСЯ З ІНСТРУКЦІЄЮ, НЕ ПОВИННІ ВИКОНУВАТИ МОНТАЖ, НАЛАГОДЖЕННЯ АБО ЕКСПЛУАТАЦІЮ ОБЛАДНАННЯ.

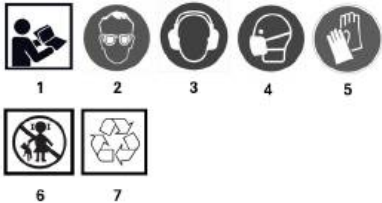
КОНКРЕТНІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
УВАГА!

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь наведених у ній попереджень і правил техніки безпеки. Прилад сконструйовано для безпечної експлуатації. Тим не менш: встановлення, обслуговування та експлуатація приладу можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травм і скоротить час встановлення приладу

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Адаптер для свердління заклепок не можна використовувати з ударними електроінструментами та функцією кування, оскільки це може призвести до пошкодження адаптера.
- При використанні заклепувального адаптера з міркувань безпеки необхідно використовувати дуже низьку швидкість, макс. 20 хв-1, через реактивну віддачу, що виникає при цьому. Під час роботи з заклепувальним адаптером тримайте електроінструмент за ручку, зберігаючи стабільне положення тіла, інакше існує ризик травмування через сильне висмикування з рук в'я заклепувального адаптера.
- Перед використанням інструменту ознайомтеся з усіма елементами керування та частинами інструменту.
- Перед використанням переконайтеся, що всі деталі правильно і міцно закріплені, що жодна частина інструменту не пошкоджена і що всі необхідні компоненти правильно встановлені.
- Не використовуйте інструмент з пошкодженими або відсутніми деталями, відремонтуйте або замініть їх в авторизованому сервісному центрі.
- Знімаючи заклепувальний адаптер, використовуйте рукавички з надійним захопленням. Очистіть внутрішні частини заклепувального адаптера машинним вазеліном.
- Під час роботи використовуйте сертифіковані захисні окуляри з відповідним рівнем захисту.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень і правил техніки безпеки, що містяться в ній! 2.
2. надіньте захисні окуляри для захисту від частинок, які можуть бути викинуті під час руху інструменту.
3. Носіть засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може призвести до втрати слуху
4. якщо під час роботи утворюється пил, використовуйте протипилову маску
5. носіть антивібраційні або вібропоглинаючі рукавички
- 6 Зберігайте в недоступному для дітей місці
7. придатний для вторинної переробки

РОБОТА ПРИСТРОЮ

- УВАГА!** Інструкція з експлуатації клепаального інструменту
- Перед тим, як натиснути на спусковий гачок, прикладіть електроінструмент з адаптером до насадки.
 - Тримайте пристрій надійно. Може виникнути момент високої реакції.
 - Закріпіть заготовку в лещатах, заготовка утримується надійніше, ніж вручну.
 - Завжди чекайте повної зупинки інструмента, перш ніж покласти його на місце.
 - Не тримайте заклепку під час роботи через ризик заклинювання при витягуванні заклепки.

ВИКОРИСТАННЯ АДАПТЕРА

КОНСТРУКЦІЯ НИТКИ

Заклепка складається з двох частин: хвостовика заклепки **рис. E1** і стрижень **рис. E2**. Стрижень, який протягнутий через грибоподібну головку, закінчується потовщенням з діаметром трохи більшим, ніж внутрішній діаметр втулки оправки **рис. E1**. Процес клепки полягає в тому, щоб з великою силою тягнути стрижень **рис. E2** до тих пір, поки він не відірветься від оправки. У міру витягування стрижня втулка коротшає, затискаючи обидві сторони матеріалу, що з'єднується. В результаті виходить міцне і довговічне з'єднання. Заклепувальну матрицю можна використовувати для алюмінію та сталі з діаметрами, зазначеними в таблиці.

РОЗМІР НАСАДКИ

При закріпленні заклепки завжди використовуйте насадку/гніздо **Рис. A1** з відповідним діаметром, який відповідає діаметру оправки **Рис. E2** розміру використовуваної заклепки.

РОБОТУ З АДАПТЕРОМ ВАРТО РОЗДІЛИТИ НА ДВА ЕТАПИ:

- Підготовка адаптера

- Підготовка матеріалів, які ми комбінуємо

ЗАМІНА ЗАКЛЕПОЧНИКА В АДАПТЕРІ

Крок 1: заклепкове кріплення вручну, за допомогою гайкового ключа **рис. B5** відкрутіть заклепочник **рис. C2** з головки **рис. C3**. Потім встановіть насадку відповідного розміру **рис. B4**, міцно затягніть біту в головці **рис. C3**, знову використовуючи гайковий ключ. **B5.**

КРОК 2: Пристрій готовий до роботи.

ВСТАНОВЛЕННЯ АДАПТЕРА НА ПРИСТРІЙ

Адаптер повинен бути встановлений в дріль/привід, для чого помістіть привідну оправку **рис. A6** в патрон дріля, пристрій, що слугить приводом, як показано на **рис. E4** і затиснути патрон на оправці.

ЗАХОПЛЮЮЧЕ

ПРИМІТКА: Оtvір, в який вставляється наконечник заклепки, повинен бути підготовлений заздалегідь. Його діаметр повинен бути трохи більшим, ніж діаметр заклепки. Оправка повинна вільно входити в нього. Однак він повинен бути досить малим, щоб втулка оправки при стисненні міцно утримувала матеріали, що з'єднуються.

УВАГА: Під час роботи з пристроєм не кладіть заклепки в пальці, оскільки це може призвести до травми через заклинювання заклепки.

РОБОТА З КЛЕПАЛЬНОЮ МАШИНОЮ:

КРОК 1: Встановіть обертання вліво (відкручування), натисніть і утримуйте перемикач викрутки, поки не почуєте "клацання". Щелепи відкрилі.

КРОК 2: Вставте стрижень заклепки **Рис. E2** в кінець **Рис. E3**, а інший кінець заклепки **Рис. E1** в компонент, що приклеюється. Таким чином, щоб весь прутот заклепки був втягнутий в губки. Може знадобитися ручне затягування для повного втягування в губки.

КРОК 3: Поверніть викрутку за годинниковою стрілкою (затягування) і натисніть вимикач. Міцно тримаючи ручку викрутки та ручку адаптера, натискайте на вимикач, доки не почуєте тріск, що розриває, і відпустіть вимикач.

КРОК 4: Щоб виняти заклепочник (**рис. E2**) з губок, перемкніть швидкість вліво (відкручування), натисніть і утримуйте перемикач викрутки, доки заклепочник не випаде з адаптера. Нахиліть заклепувальний інструмент (вперед) так, щоб зношений штифт випав або був витягнутий з передньої частини насадки рукою.

Опис графічних елементів

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення Рис. А	Опис
1	Заклепочник
2	Втулка затискного механізму
3	Ручка адаптера
4	Кришка відсіку для аксесуарів
5	Корпус механізму адаптера
6	Привідний штифт
Позначення Рис. В	Опис
1	Обкладинка журналу
2	Ручка адаптера
3	Змінні щелепи
4	Заклепувальні вставки
5	Спеціальний ключ

* Між графічним зображенням та реальним продуктом можуть бути відмінності

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРЕГАННЯ

- Щоб підтримувати насадку в належному стані, вона потребує загального змащування або технічного обслуговування. Зокрема, переконайтеся, що на контактах акумулятора немає пилу та бруду.
- Для очищення насадки використовуйте лише суху м'яку тканину, штику або помірний струмінь стисненого повітря. Не використовуйте для очищення вологу тканину, розчинник, бензин тощо, а також інші леткі розчинники або сильні миючі засоби.
- Якщо заклепувальний інструмент не використовується протягом тривалого періоду часу, вийміть його з шуруповерта.
- Зберігайте насадку в сухому, добре провітрюваному місці, бажано в заводській упаковці. Не піддавайте впливу прямих і тривалих сонячних променів.

Заміна щелепи

Оскільки з часом губки можуть зношуватися, їх можна замінити самостійно. Для цього відкрутіть головку адаптера рис. D1 і зніміть втулку з губками рис. D2. Обережно вийміть зношені губки і вставте нові в гільзу рис. D2 з більш широкій сторони втулки. Помістіть втулку в адаптер, стежачи за тим, щоб губки залишалися в правильному положенні, затягніть втулку рис. D2. Потім, використовуючи відповідний ключ, міцно затягніть головку.

ВМІСТ НАБОРУ:

- Вкладення 1 шт.
- Додаткова ручка 1 шт.
- Заклепувальна вставка 3 шт.
- Додаткові щелепи 1 комплект (3 шт.)
- Спеціальний ключ 1 шт.
- Технічна документація 1 шт.

Номинальні дані	
Розміри наконечників [мм]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Діаметр заклепки [мм]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Алюмінієві заклепки	φ2.4 ~ φ 4.8
Сталеві заклепки	φ2.4 ~ φ 4.0
Заклепки з нержавіючої сталі	φ2.4 ~ φ 4.0
Максимальна швидкість приводу	800 хв ⁻¹
Розміри [мм]	157x35
Маса	410 грамів
Рік випуску	2025

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід утилізувати у відповідних установках. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або до місцевих органів влади. Використане обладнання містить речовини, які не є шкідливими для навколишнього середовища. Неутілізоване обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pogorzanna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że w całości odpowiada za treść niniejszego podręcznika (dalej: "Podręcznik"), w tym w szczególności, że niniejszy podręcznik nie zawiera treści, które mogłyby być obraźliwe, szkodliwe lub niezgodne z prawem. Wszelkie uwagi dotyczące treści niniejszego podręcznika należy kierować do GTX Polska. Podręcznik ten jest własnością GTX Polska i nie może być kopiowany, rozpowszechniany ani wykorzystywany w inny sposób bez pisemnej zgody GTX Polska. Kopiaowanie, odtwarzanie, rozpowszechnianie, modyfikacja lub inne wykorzystanie niniejszego podręcznika bez zgody GTX Polska może skutkować odpowiedzialnością prawną. Podręcznik ten jest przeznaczony do użytku w języku polskim. Wszelkie tłumaczenia na inne języki mogą być nieaktualne. Wszelkie zmiany w niniejszym podręczniku będą opublikowane na stronie internetowej GTX Polska.

ROMÂNIA (RO)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Adaptor pentru nituri detașabile pentru șurubelniță: 56-634

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ ÎL PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SA OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

DISPOZIȚII SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

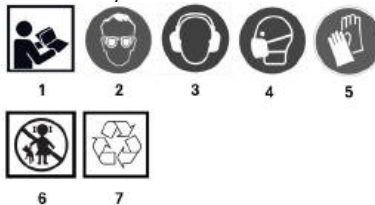
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea. Aparatul a fost proiectat pentru a funcționa sigură. Cu toate acestea: instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri va reduce riscul de incendiu, șoc electric, vătămare și va reduce timpul de instalare a aparatului

REGULI DE SIGURANȚĂ

- Adaptorul pentru găurirea niturilor nu trebuie utilizat cu unelte electrice cu impact și cu funcția de forjare, deoarece acest lucru poate deteriora adaptorul.
- Atunci când se utilizează adaptorul de nituire, din motive de siguranță, este necesar să se utilizeze o viteză foarte mică, max. 20 min⁻¹, din cauza reculului reactiv generat. Atunci când lucrați cu adaptorul de nituire, țineți scula electrică de mâner, menținând în același timp o poziție stabilă a corpului, altfel există riscul de rănire din cauza tragerii violente din mânerul adaptorului de nituire.
- Familiarizați-vă cu toate comenzile și componentele uneltei înainte de a o utiliza.
- Înainte de utilizare, verificați dacă toate piesele sunt fixate corect și ferm și dacă nicio parte a uneltei nu este deteriorată și dacă toate componentele necesare sunt montate corect.

- Nu utilizați unealta cu piese deteriorate sau lipsă și reparați-o sau înlocuiți-o de către un centru de service autorizat.
- Folosiți mânuși cu aderență bună atunci când scoateți adaptorul de nituire. Curățați părțile interioare ale adaptorului de nituire cu vaselină pentru mașini.
- Utilizați ochelari de protecție certificați cu un nivel adecvat de protecție atunci când lucrați.

PICTOGRAME ȘI AVERTISEMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță conținute în acestea! 2.
2. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja împotriva particulelor libere care pot fi ejectate de mișcarea sculei.
3. Purtați protectoare auditive. Expunerea la zgomot poate cauza pierdere a auzului
4. Dacă se generează praf în timpul lucrului, purtați o mască împotriva prafului
5. Purtați mănuși anti-vibrații sau care absorb vibrațiile
6. Păstrați la îndemână copiii
7. Reciclabile

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI

NOTĂ! Instrucțiuni de lucru pentru unealta de nituire

- Aplicați scula electrică cu adaptorul la atașament înainte de a apăsa pe trăgaci.
- Țineți bine dispozitivul. Poate apărea un moment de reacție ridicat.
- Fixați piesa de prelucrat în menșină, piesa de prelucrat este ținută mai bine decât cu mâna.
- Așteptați întotdeauna până când unealta se oprește complet înainte de a o lăsa jos.
- Nu prindeți niturile în timpul funcționării din cauza riscului de blocaj la tragerea niturilor.

UTILIZAREA ADAPTORULUI

CONSTRUCȚIA FIRULUI

Nitul este alcătuit din două părți: tija nitului Fig. E1 și bara Fig. E2. Bara, care este filetată printr-un cap în formă de ciupercă, se termină într-o îngroșare cu un diametru puțin mai mare decât diametrul interior al manșonului mandrinei Fig. E1. Procedeele de nituire constă în tragerea cu mare forță a barei Fig. E2 până când aceasta se rupe de mandrină. Pe măsură ce bara este scoasă, manșonul se scurtează, prinzând ambele părți ale materialului care urmează să fie îmbinat. Rezultatul este o îmbinare puternică și durabilă. Matrița de nituire poate fi utilizată în aluminiu și oțel cu diametrele indicate în tabelul nominal.

DIMENSIUNEA ORIFICIULUI

La fixarea nitului, utilizați întotdeauna o duză/un manșon Fig. A1 cu un diametru adecvat, care să corespundă diametrului mandrinei Fig. E2 a dimensiunii nitului utilizat.

LUCRUL CU ADAPTORUL TREBUIE ÎMPĂRȚIT ÎN DOUĂ ETAPE:

- Pregătirea adaptorului
- Pregătirea materialelor pe care le combinăm

ÎNLOCUIREA VÂRFULUI DE NITUIRE DIN ADAPTOR

PASUL 1: fixarea nitului cu mâna, cu ajutorul cheii fig. B5 deșurubăți bitul de nit fig. C2 de la cap fig. C3. Apoi instalați bitul de dimensiunea corectă fig. B4, strângeți bine bitul în cap. fig. C3 folosind din nou cheia . B5.
PASUL 2: Unitatea este gata de funcționare.

MONTAREA ADAPTORULUI PE DISPOZITIV

Adaptorul trebuie să fie instalat în burghiu/mașină de găurit, pentru a face acest lucru plasați arborele de acționare fig. A6 în mandrina burghiului, dispozitivul care servește drept acționare, așa cum se arată în fig. E4 și fixați mandrina pe arbore.

RIVETING

NOTĂ: Orificiul în care este introdus vârful nitului trebuie pregătit în prealabil. Diametrul său trebuie să fie puțin mai mare decât diametrul știftului de nit. Mandrina trebuie să încapă liber în el. Cu toate acestea,

trebuie să fie suficient de mic pentru ca manșonul mandrinei, atunci când este comprimat, să țină ferm materialele de îmbinare.

ATENȚIE: Când manevrați unitatea, nu puneți niturile în degete, deoarece acest lucru poate cauza răni din cauza blocării nitului.

LUCRUL CU O MAȘINĂ DE NITUIRE:

PASUL 1: Setati rotația la stânga (deșurubare) apăsați și mențineți apăsat comutatorul șurubelniței până când auziți un "clac". Fâlcile sunt deschise.

PASUL 2: Introduceți tija de nit Fig. E2 în capătul Fig. E3 și celălalt capăt al nitului Fig. E1 în componenta care urmează să fie nituită. Astfel încât întreaga bară de nituire să fie retrasă în fâlcii. Poate fi necesară strângerea manuală pentru retragerea completă în fâlcii.

PASUL 3: Comutați rotația șurubelniței în sensul acelor de ceasornic (strângere) și apăsați comutatorul. Ținând ferm mânerul șurubelniței și mânerul adaptorului, apăsați comutatorul până când auziți un pocnet de rupere și eliberați comutatorul.

PASUL 4: Pentru a scoate bara de nituri Fig. E2 din fâlcii, comutați viteza la stânga (deșurubare) apăsați și mențineți apăsat comutatorul șurubelniței până când bara de nituri cade din adaptor. Înclinați unealta de nituire (în față) astfel încât știftul uzat să cadă sau să fie scos cu mâna din partea din față a duzei.

Descrierea elementelor grafice

Următoarea numerotare se referă la componentele dispozitivului prezentate pe paginile grafice ale acestui manual.

Desemnare Fig. A	Descriere
1	Bit de nituire
2	Bucșă a mecanismului de prindere
3	Mâner adaptor
4	Capacul compartimentului pentru accesorii
5	Corp mecanism adaptor
6	Pin de acționare
Desemnare Fig. B	Descriere
1	Coperta revistei
2	Mâner adaptor
3	Fâlcii interschimbabile
4	Insertii de nituire
5	Cheie specială

* Pot exista diferențe între grafic și produsul real

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Accesorii necesită lubrifiere sau întreținere generală, doar pentru a-l menține în stare bună. În special, asigurați-vă că contactele bateriei sunt lipsite de praf și murdărie.
- Utilizați numai o cârpă sau o perie uscată și moale sau un jet moderat de aer comprimat pentru a curăța accesoriul. Nu utilizați o cârpă umedă, diluant, benzină etc. sau alți solvenți volatili sau detergenți puternici pentru curățare.
- Dacă unealta de nituire nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți-o din șurubelniță.
- Depozitați atașamentul într-un loc uscat, bine ventilat, de preferință în ambalajul din fabrică. Nu expuneți la lumina directă și prelungită a soarelui.

Înlocuirea maxilarului

Deoarece fâlcile se pot uza în timp, este posibil să le înlocuiți singuri. Pentru a face acest lucru, deșurubați capul adaptorului fig. D1, apoi scoateți manșonul cu fâlcii fig. D2. Scoateți cu grijă fâlcile uzate și introduceți-le pe cele noi în manșonul fig. D2 din partea mai largă a manșonului. Puneți manșonul în adaptor având grijă ca fâlcile să rămână în poziția corectă, strângeți manșonul fig. D2. Apoi, folosiți o cheie adecvată, strângeți ferm capul.

CONȚINUT KIT:

- Atașament 1 buc.
- Mâner suplimentar 1 buc.
- Insertie de nituire 3 buc.
- Fâlcii suplimentare 1 set (3 buc.)
- Cheie specială 1 buc.
- Documentație tehnică 1 buc.

Date nominale	
Dimensiuni vârf [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Diametrul nitului [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Nituri din aluminiu	φ2.4~ φ 4.8
Nituri din oțel	φ2.4~ φ 4.0
Nituri din oțel inoxidabil	φ2.4~ φ 4.0

Viteză maximă de acționare	800 min ⁻¹
Dimensiuni [mm]	157x35
Masa	410 grame
Anul de producție	2025

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie eliminate la unități adecvate. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Echipamentele folosite conțin substanțe care nu sunt dăunătoare mediului. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 214 (denumit în continuare: "GTX Polonia") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manual"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

MAGYARORSZÁG (HU)
AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Adapter a csavarhúzóhoz való letérhető szegecsekhez: 56-634

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY MŰKÖDTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI RENDELKEZÉSEK
MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Ennek ellenére: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. A következő eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a sérülés veszélyét, és csökkenti a készülék telepítési idejét

BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A szegecsfúró adaptert nem szabad útvefúró szerszámmal és kovácsolási funkcióval használni, mivel ez károsíthatja az adaptert.
- A szegecselő adapter használatakor biztonsági okokból nagyon alacsony fordulatszámot kell használni, max. 20 perc-1, a keletkező visszarúgás miatt. A szegecselőadapterrel való munkavégzéskor az elektromos szerszámot a fogantyúnál fogva tartsa stabil testhelyzetben, ellenkező esetben fennáll a szegecselőadapter markolatából történő erőszakos húzás miatti sérülésveszély.
- Használat előtt ismerkedjen meg a szerszám összes kezelőszervével és alkatrészeivel.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden alkatrész helyesen és szilárdan van-e rögzítve, és hogy a szerszám egyetlen része sem sérült-e meg, valamint hogy minden szükséges alkatrész megfelelően van-e felszerelve.
- Ne használja a szerszámot sérült vagy hiányzó alkatrészekkel, és javíttassa meg vagy cseréltesse ki egy hivatalos szervizben.
- A szegecselőadapter eltávolításakor használjon jó fogású kesztyűt. Tisztítsa meg a szegecselőadapter belső részeit gépi vazelinnel.
- A munkavégzés során megfelelő szintű, tanúsított szemvédelmet használjon.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

1 2 3 4 5

6 7

1. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket! 2.
2. Viseljen védőszemüveget a szerszám mozgása során esetlegesen kilöködő laza részcscék elleni védelem érdekében.

3. Viseljen hallásvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat
4. Ha a munka során por keletkezik, viseljen porvédő maszkot.
5. Viseljen rezgésgátló vagy rezgéselnyelő kesztyűt.
6. Tartsa távol a gyermekektől
7. Újrahasznosítható

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

MEGJEGYZÉS! A szegecselőszámról vonatkozó munkautasítások

- A kioldó megnyomása előtt helyezze az adapterrel ellátott elektromos szerszámot a tartozékra.
- Tartsa biztonságosan a készüléket. Nagy reakciónyomaték léphet fel.
- Rögzítse a munkadarabot a fogóba, a munkadarabot biztosabban tartja, mint kézzel.
- Mindig várjon, amíg a szerszám teljesen megáll, mielőtt leteszi.
- Ne fogja meg a szegecselő működés közben, mert a szegecs kihúzásakor fennáll az elakadás veszélye.

AZ ADAPTER HASZNÁLATA

A SZÁL FELÉPÍTÉSE

A szegecs két részből áll: az **E1. ábrán** látható szegecsszárból és az **E2. ábrán** látható rúdból. A rúd, amely egy gombafejbe van menetesítve, és egy olyan vastagfalú végződik, amelynek átmérője valamivel nagyobb, mint a mandrélhüvely belső átmérője (**E1. ábra**). A szegecselés során a rúd (**E2. ábra**) nagy erővel húzzák, amíg az el nem szakad a tűskétől. Ahogy a rúd kihúzódik, a hüvely rövidül, összenomítja az összekötendő anyag mindkét oldalát. Az eredmény egy erős és tartós kötés. A szegecselőszámról alumíniumhoz és acélhoz használható a táblázatban megadott átmérőkre.

FŰVÓKA MÉRETE

A szegecs rögzítések során mindig olyan fűvókát/aljzatot használjon, amelynek **A1 ábra** szerinti átmérője megegyezik az **E2 ábra** szerinti szegecsméretre tartozó tűske átmérőjével.

AZ ADAPTERREL VALÓ MUNKÁT KÉT SZAKASZRA KELL OSZTANI:

- Az adapter előkészítése
- A kombinált anyagok előkészítése

AZ ADAPTERBEN LÉVŐ SZEGECSELŐJEJ CSERÉJE

1. LÉPÉS: a szegecsek rögzítése kézzel, a csavar kulcs segítségével **ábra. B5** csavarja ki a szegecselőjejet, **ábra. C2** a fejből. **C3.** Ezután szerelje be a megfelelő méretű szegecset, **ábra. B4**, szorosan húzzuk be a szegecset a fejbe, **ábra. C3-as** csavar kulcs segítségével. **B5.**

2. LÉPÉS: A készülék készen áll a működésre.

AZ ADAPTER FELSZERELÉSE A KÉSZÜLÉKRE

Az adaptert be kell szerelni a fűrógépbe/csavarhúzóba, ehhez helyezze a meghajtócsapszveget az **ábra. A6** a fűrótkmányba, a meghajtóként szolgáló eszközt az **ábrán** látható módon. **E4** és a rögzítse a tokmányt a furatszárra.

RIVETING

MEGJEGYZÉS: A lyukat, amelybe a szegecshegyet behelyezik, előzetesen elő kell készíteni. Az átmérőjének valamivel nagyobbnak kell lennie, mint a szegecs csap átmérője. A tűskének szabadon kell beleilleszkednie. Ugyanakkor elég kicsinek kell lennie ahhoz, hogy a tűskehüvely összenyomva erősen tartsa az illesztési anyagokat.

FIGYELMEZTETÉS: A készülék kezelésénél ne tegye a szegecseket az ujjába, mert ez a szegecs elakadása miatt sérülést okozhat.

SZEGECSELŐGÉPPEL VALÓ MUNKAVÉGZÉS:

- 1. LÉPÉS:** Állítsa a forgást balra (kicsavarás), nyomja meg és tartsa lenyomva a csavarhúzó kapcsolót, amíg "kattanást" nem hall. A pokák nyitva vannak.
- 2. LÉPÉS:** Helyezze az **E2. ábra szerinti** szegecselőszárat az **E3. ábra szerinti** szegecs végébe, az **E1. ábra szerinti** szegecs másik végét pedig a szegecselendő alkatrészbe. Úgy, hogy a teljes szegecselőszár behúzódjon a pokákba. A teljes visszahúzáshoz kézi meghúzásra lehet szükség.
- 3. LÉPÉS:** Kapcsolja a csavarhúzó forgatását az óramutató járásával megegyező irányba (meghúzás), és nyomja meg a kapcsolót. Tartsa erősen a csavarhúzó nyelét és az adapter fogantyúját, és nyomja meg a kapcsolót, amíg szakító recsenést nem hall, majd engedje el a kapcsolót.
- 4. LÉPÉS:** A szegecselőszár **E2 ábra szerinti** tartózáshoz kapcsolja a sebességet balra (kicsavarás), nyomja meg és tartsa lenyomva a csavarhúzó kapcsolót, amíg a szegecselőszár ki nem esik az adapterből. Döntse meg a szegecselőszárméretet (előre), hogy a kapott szegecs kiesik, vagy kézzel eltávolítható legyen a fűvóka elejéről.

A grafikai elemek leírása

A következők számozás a készülék alkatrészeire utal a jelen kézikönyv grafikus oldalain látható.

Megnevezés	Leírás
A ábra	
1	Szegecselő bit
2	A szorítómechanizmus perselye
3	Adapter fogantyú
4	Tartozékrekesz fedél
5	Adapter mechanizmus teste
6	Hajtócsap
Megnevezés B ábra	Leírás
1	Magazin borító
2	Adapter fogantyú
3	Cserélhető pokák
4	Szegecselő betétek
5	Különléges kulcs

* A grafika és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- A tartozék általános kenést vagy karbantartást igényel, csak azért, hogy jó állapotban maradjon. Különösen ügyeljen arra, hogy az akkumulátor érintkezni ne legyenek por- és szennyeződésmentesek.
- A tartozék tisztításához csak száraz, puha ruhát vagy kefé, illetve mérsékelt tisztított levegőt használjon. Ne használjon nedves ruhát, higított, benzint stb. vagy más illékony oldószert vagy erős tisztítószert a tisztításhoz.
- Ha a szegecselőszárméret hosszabb ideig nem használja, vegye le a csavarhúzóról.
- A tartozékot száraz, jól szellőző helyen, lehetőleg a gyári csomagolásban tárolja. Ne tegye ki közvetlen és hosszan tartó napfénynek.

Állkapocs cseré

Mivel a pokák idővel elhasználódhatnak, lehetőség van arra, hogy saját maga cserélje ki őket. Ehhez csavarja le az adapterfejet (D1 ábra), majd vegye ki a hüvelyt a pokákkal (D2 ábra). Óvatosan távolítsa el az elhasználódott pokákat, és helyezze be az újakat a hüvelybe, **ábra. D2** a hüvely szélesebb oldaláról. Helyezze a hüvelyt az adapterbe, ügyelve arra, hogy a pokák a megfelelő helyzetben maradjanak, húzza meg a hüvelyt, **ábra. D2**. Ezután egy megfelelő csavar kulcs segítségével szorosan húzza meg a fejet.

KÉSZLET TARTALMA:

- Melléklet 1 db.
- Kiegészítő fogantyú 1 db.
- Szegecselő betét 3 db.
- További állkapcsok 1 készlet (3 db)
- Speciális csavar kulcs 1 db.
- Műszaki dokumentáció 1 db.

Névleges adatok	
Csúcsméretek [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Szegecs átmérő [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Alumínium szegecsek	φ2.4~ φ 4.8
Acélszegecsek	φ2.4~ φ 4.0
Rozsdamentes acél szegecsek	φ2.4~ φ 4.0
Maximális meghajtási sebesség	800 perc'
Méreték [mm]	157x35
Tömeg	410 gramm
A gyártás éve	2025

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatóságokhoz. A használt berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem károsak a környezetre. A nem újrahasznosított berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, többek között: A kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, a fényképeket, az ábrákat, a rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása

ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Adattatore per rivetti a strappo per cacciavite: 56-634

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ESEGUIRE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

DISPOSIZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. L'apparecchio è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza delle seguenti procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e ridurrà i tempi di installazione dell'apparecchio.

REGOLE DI SICUREZZA

- L'adattatore per la foratura dei rivetti non deve essere utilizzato con utensili elettrici a percussione e con la funzione di forgiatura, in quanto potrebbe danneggiare l'adattatore.
- Quando si utilizza l'adattatore di rivettatura, per motivi di sicurezza è necessario utilizzare una velocità molto bassa, massimo 20 min-1, a causa del rinculo reattivo generato. 20 min-1, a causa del rinculo reattivo generato. Quando si lavora con l'adattatore di rivettatura, tenere l'elettrotensile per l'impugnatura mantenendo una posizione stabile del corpo, altrimenti c'è il rischio di lesioni dovute alla violenta trazione dalla presa dell'adattatore di rivettatura.
- Prima di utilizzare l'attrezzo, familiarizzare con tutti i comandi e le parti dello stesso.
- Prima dell'uso, verificare che tutte le parti siano fissate correttamente e saldamente, che nessuna parte dell'utensile sia danneggiata e che tutti i componenti necessari siano montati correttamente.
- Non utilizzare l'utensile con parti danneggiate o mancanti e farlo riparare o sostituire da un centro di assistenza autorizzato.
- Per rimuovere l'adattatore di rivettatura, utilizzare guanti con una buona presa. Pulire le parti interne dell'adattatore di rivettatura con vaselina per macchine.
- Durante il lavoro, utilizzare protezioni per gli occhi certificate con un livello di protezione adeguato.

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



- Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute! 2.
- Indossare occhiali di sicurezza per proteggersi dalle particelle sciolte che possono essere espulse dal movimento dell'utensile.
- Indossare protezioni per l'udito. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito
- Se durante il lavoro si genera polvere, indossare una maschera antipolvere.
- Indossare guanti antivibrazione o antivibrazioni.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini
- Riciclare

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO

NOTA! Istruzioni di lavoro per l'utensile di rivettatura

- Applicare l'elettrotensile con l'adattatore all'accessorio prima di premere il grilletto.
- Tenere il dispositivo in modo sicuro. Potrebbe verificarsi un momento di reazione elevato.
- Fissando il pezzo nella morsa, il pezzo viene tenuto più saldamente che a mano.
- Attendere sempre che l'utensile si sia completamente fermato prima di posarlo.

- Non afferrare il rivetto durante l'operazione per evitare il rischio di inceppamento quando si tira il rivetto.

UTILIZZO DELL'ADATTATORE

CONSTRUZIONE DEL FILO

Il rivetto è composto da due parti: il gambo del rivetto **Fig. E1** e la barra **Fig. E2**. La barra, che viene infilata attraverso una testa a forma di fungo, termina in un ispessimento con un diametro leggermente superiore al diametro interno del manicotto del mandrino **Fig. E1**. Il processo di rivettatura consiste nel tirare la barra **Fig. E2** con grande forza finché non si stacca dal mandrino. Mentre la barra viene estratta, il manicotto si accorcia, bloccando entrambi i lati del materiale da unire. Il risultato è un giunto forte e duraturo. La matrice di rivettatura può essere utilizzata in alluminio e acciaio con i diametri indicati nella tabella di valutazione.

DIMENSIONE DELL'UGELLO

Per il fissaggio del rivetto, utilizzare sempre un ugello/bussola **Fig. A1** con un diametro adeguato che corrisponda al diametro del mandrino **Fig. E2** della misura del rivetto utilizzato.

IL LAVORO CON L'ADATTATORE DEVE ESSERE SUDDIVISO IN DUE FASI:

- Preparazione dell'adattatore
- Preparazione dei materiali da combinare

SOSTITUZIONE DELLA PUNTA DI RIVETTATURA NELL'ADATTATORE

FASE 1: l'attacco del rivetto a mano, utilizzando la chiave **fig. B5**, svitare la punta del rivetto **fig. C2** dalla testa **fig. C3**. Quindi installare la punta della misura corretta **fig. B4**, serrare saldamente la punta nella testa **fig. C3** utilizzando nuovamente la chiave **B5**.

FASE 2: L'unità è pronta per il funzionamento.

MONTAGGIO DELL'ADATTATORE AL DISPOSITIVO

L'adattatore deve essere installato nel trapano/avvitatore; a tal fine, posizionare il perno di trasmissione **fig. A6** nel mandrino del trapano, il dispositivo che funge da azionamento come mostrato in **fig. E4** e bloccare il mandrino sul perno.

RIVELAZIONE

NOTA: il foro in cui inserire la punta del rivetto deve essere preparato in anticipo. Il suo diametro deve essere leggermente superiore al diametro del perno del rivetto. Il mandrino deve entrare liberamente. Tuttavia, deve essere sufficientemente piccolo affinché il manicotto del mandrino, una volta compresso, trattenga saldamente i materiali di giunzione.

ATTENZIONE: quando si maneggia l'unità, non infilare i rivetti nelle dita per non incorrere in lesioni dovute all'inceppamento del rivetto.

LAVORARE CON UNA RIVETTATRICE:

FASE 1: Impostare la rotazione a sinistra (svitamento) e tenere premuto l'interruttore del cacciavite finché non si sente un "clic". Le ganasce sono aperte.

FASE 2: Inserire l'asta del rivetto **Fig. E2** nell'estremità della **Fig. E3** e l'altra estremità del rivetto **Fig. E1** nel componente da rivettare. In modo che l'intera barra del rivetto rientri nelle ganasce. Può essere necessario stringere manualmente per far rientrare completamente la barra nelle ganasce.

FASE 3: Commutare la rotazione del cacciavite in senso orario (serraggio) e premere l'interruttore. Tenendo saldamente l'impugnatura del cacciavite e quella dell'adattatore, premere l'interruttore finché non si sente uno scoppietto e rilasciare l'interruttore.

FASE 4: Per rimuovere la barra rivettatrice **Fig. E2** dalle ganasce, commutare la velocità a sinistra (svitamento) e tenere premuto l'interruttore del cacciavite finché la barra rivettatrice non cade dall'adattatore. Inclinare l'utensile di rivettatura (in avanti) in modo che il perno usurato cada o venga rimosso a mano dalla parte anteriore dell'ugello.

Descrizione degli elementi grafici

La seguente numerazione si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche di questo manuale.

Designazione Fig. A	Descrizione
1	Pezzo di rivettatura
2	Boccola del meccanismo di bloccaggio
3	Maniglia dell'adattatore
4	Coperchio del vano accessori
5	Corpo del meccanismo di adattamento
6	Perno di azionamento

Designazione Fig. B	Descrizione
1	Copertina della rivista
2	Maniglia dell'adattatore
3	Ganasce intercambiabili
4	Inseriti di rivettatura
5	Chiave speciale

* Potrebbero esserci differenze tra la grafica e il prodotto reale.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

- L'apparecchio richiede una lubrificazione o una manutenzione generale, solo per mantenerlo in buone condizioni. In particolare, assicurarsi che i contatti della batteria siano liberi da polvere e sporizia.
- Per la pulizia dell'apparecchio isolato utilizzare esclusivamente un panno o una spazzola asciutti e morbidi o un getto moderato di aria compressa. Per la pulizia non utilizzare un panno umido, diluente, benzina, ecc. o altri solventi volatili o detersivi forti.
- Se l'utensile di rivettatura non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuoverlo dal cacciavite.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e ben ventilato, preferibilmente nella confezione di fabbrica. Non esporre l'apparecchio alla luce diretta e prolungata del sole.

Sostituzione della mascella

Poiché le ganasce possono usurarsi con il tempo, è possibile sostituirle da soli. A tale scopo, svitare la testa dell'adattatore Fig. D1 e rimuovere il manicotto con le ganasce Fig. D2. Rimuovere con cautela le ganasce usurate e inserire quelle nuove nel manicotto Fig. D2 dal lato più largo del manicotto. Posizionare il manicotto nell'adattatore facendo attenzione che le ganasce rimangano nella posizione corretta, serrare il manicotto Fig. D2. Quindi, utilizzando una chiave adeguata, serrare saldamente la testa.

CONTENUTO DEL KIT:

- Allegato 1 pz.
- Maniglia supplementare 1 pezzo.
- Inserito di rivettatura 3 pezzi.
- Ganasce aggiuntive 1 set (3 pezzi)
- Chiave speciale 1 pz.
- Documentazione tecnica 1 pz.

Dati nominali	
Dimensioni della punta [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Diametro del rivetto [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Rivetti in alluminio	φ2.4 ~ φ 4,8
Rivetti in acciaio	φ2.4 ~ φ 4,0
Rivetti in acciaio inox	φ2.4 ~ φ 4,0
Velocità massima dell'azionamento	800 min ⁻¹
Dimensioni [mm]	157x35
Massa	410 grammi
Anno di produzione	2025

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature usate contengono sostanze non dannose per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito denominato "Manuale"), compresi, ma non solo, i testi, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero la Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

FRANCE (FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Adaptateur pour rivets à rupture pour tournevis - 56-634

NOTE : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS PROCÉDER À L'ASSEMBLAGE, AU RÉGLAGE OU À L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

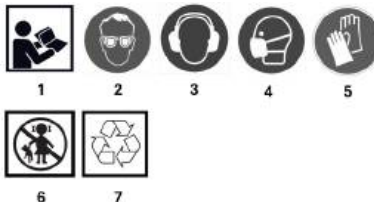
REMARQUE !

Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient. L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Néanmoins, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduira les risques d'incendie, d'électrocution et de blessure, ainsi que le temps d'installation de l'appareil.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

- L'adaptateur de perçage de rivets ne doit pas être utilisé avec des outils électriques à percussion et la fonction de forgeage, car cela pourrait endommager l'adaptateur.
- Lors de l'utilisation de l'adaptateur de rivetage, il est nécessaire, pour des raisons de sécurité, d'utiliser une vitesse très faible, max. 20 min⁻¹, en raison du recul réactif généré. Lors de l'utilisation de l'adaptateur de rivetage, tenir l'outil électrique par la poignée en maintenant une position corporelle stable, sinon il y a un risque de blessure dû à une traction violente de la poignée de l'adaptateur de rivetage.
- Familiarisez-vous avec toutes les commandes et les pièces de l'outil avant de l'utiliser.
- Avant toute utilisation, vérifiez que toutes les pièces sont correctement et fermement fixées, qu'aucune partie de l'outil n'est endommagée et que tous les composants nécessaires sont correctement montés.
- N'utilisez pas l'outil si des pièces sont endommagées ou manquantes et faites-le réparer ou remplacer par un centre de service agréé.
- Utilisez des gants avec une bonne prise pour retirer l'adaptateur de rivetage. Nettoyez les parties internes de l'adaptateur de rivetage avec de la vaseline pour machine.
- Utiliser une protection oculaire certifiée avec un niveau de protection approprié pendant le travail.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



- lire le mode d'emploi, respecter les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient ! 2.
- porter des lunettes de sécurité pour se protéger des particules libres qui peuvent être éjectées par le mouvement de l'outil.
- porter des protections auditives. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition
- si des poussières sont générées pendant le travail, porter un masque anti-poussière.
- porter des gants anti-vibration ou absorbant les vibrations
- tenir hors de portée des enfants
- recycler

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

NOTE ! Instructions de travail pour l'outil de rivetage

- Appliquer l'outil électrique avec l'adaptateur sur l'accessoire avant d'appuyer sur la gâchette.
- Tenez l'appareil fermement. Un moment de réaction élevé peut se produire.
- En fixant la pièce dans l'étau, la pièce est maintenue plus fermement qu'à la main.
- Attendez toujours que l'outil soit complètement arrêté avant de le poser.
- Ne pas saisir le rivet pendant l'opération en raison du risque de blocage lors de l'extraction du rivet.

UTILISATION DE L'ADAPTATEUR

CONSTRUCTION DU FIL

Le rivet est composé de deux parties : la tige du rivet Fig. E1 et la barre Fig. E2. La barre, qui est enfilée dans une tête en forme de champignon, se termine par un épaississement dont le diamètre est légèrement supérieur au diamètre intérieur de la douille du mandrin Fig. E1. Le processus de rivetage consiste à tirer la barre Fig. E2 avec une grande force jusqu'à ce qu'elle se détache du mandrin. Au fur et à mesure que la barre est tirée, le manchon se raccourcit, serrant les deux côtés du

mériau à assembler. Il en résulte un assemblage solide et durable. La matrice de rivetage peut être utilisée pour l'aluminium et l'acier avec les diamètres indiqués dans le tableau des caractéristiques.

TAILLE DE LA BUSE

Lors de la fixation du rivet, il faut toujours utiliser une buse/manchon Fig. A1 d'un diamètre approprié qui correspond au diamètre du mandrin Fig. E2 de la taille du rivet utilisé.

LE TRAVAIL AVEC L'ADAPTATEUR DOIT ÊTRE DIVISÉ EN DEUX ÉTAPES :

- Préparation de l'adaptateur
- Préparation des matériaux à combiner

REMPLACEMENT DE LA MÊCHE DE RIVETAGE DANS L'ADAPTATEUR

ÉTAPE 1 : la fixation du rivet à la main, à l'aide de la clé Fig. B5, dévisser l'embout du rivet Fig. C2 de la tête Fig. C3. Installer ensuite la mèche de taille correcte Fig. B4, serrer fermement la mèche dans la tête Fig. C3 en utilisant à nouveau la clé . B5.

ÉTAPE 2 : L'appareil est prêt à fonctionner.

MONTAGE DE L'ADAPTATEUR SUR L'APPAREIL

L'adaptateur doit être installé dans la perceuse/visseuse, pour ce faire, placez l'arbre d'entraînement Fig. A6 dans le mandrin de la perceuse, le dispositif servant d'entraînement comme indiqué sur la Fig. E4 et serrer le mandrin sur l'arbre.

RIVETING

NOTE : Le trou dans lequel la pointe du rivet est insérée doit être préparé à l'avance. Son diamètre doit être légèrement supérieur à celui de la tige du rivet. Le mandrin doit s'y insérer librement. Toutefois, il doit être suffisamment petit pour que la douille du mandrin, lorsqu'elle est comprimée, maintienne fermement les matériaux d'assemblage.

ATTENTION : Lorsque vous manipulez l'appareil, ne placez pas les rivets dans vos doigts, car ils risquent de se coincer.

TRAVAILLER AVEC UNE MACHINE À RIVETER :

ÉTAPE 1 : Réglez la rotation à gauche (dévisage), appuyez sur l'interrupteur du tournevis et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". Les mâchoires sont ouvertes.

ÉTAPE 2 : Insérer la tige du rivet Fig. E2 dans l'extrémité de la Fig. E3 et l'autre extrémité du rivet Fig. E1 dans le composant à riveter. De manière à ce que la barre de rivet soit entièrement rétractée dans les mâchoires. Un serrage manuel peut s'avérer nécessaire pour une rétraction complète dans les mâchoires.

ÉTAPE 3 : Tourner le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre (serrage) et appuyer sur l'interrupteur. En tenant fermement la poignée du tournevis et celle de l'adaptateur, appuyez sur l'interrupteur jusqu'à ce que vous entendiez un craquement et relâchez l'interrupteur.

ÉTAPE 4 : Pour retirer la barre de rivet Fig. E2 des mâchoires, mettez la vitesse à gauche (dévisage), appuyez sur l'interrupteur du tournevis et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la barre de rivet tombe de l'adaptateur. Inclinez l'outil de rivetage (vers l'avant) de manière à ce que la goupille usée tombe ou soit retirée de l'avant de la buse à la main.

Description des éléments graphiques

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrés sur les pages graphiques de ce manuel.

Désignation Fig. A	Description
1	Mèche de rivetage
2	Douille du mécanisme de serrage
3	Poignée d'adaptation
4	Couvercle du compartiment à accessoires
5	Corps du mécanisme d'adaptation
6	Goupille d'entraînement
Désignation Fig. B	Description
1	Couverture du magazine
2	Poignée d'adaptation
3	Mors interchangeables
4	Inserts de rivetage
5	Clé spéciale

* Il peut y avoir des différences entre le graphique et le produit réel.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- L'accessoire nécessite une lubrification ou un entretien général, afin de le maintenir en bon état. Veillez en particulier à ce que les contacts de la batterie soient exempts de poussière et de saleté.

- Pour nettoyer l'accessoire, utilisez uniquement un chiffon ou une brosse douce et sèche, ou un jet d'air comprimé modéré. Ne pas utiliser de chiffon humide, de diluant, d'essence, etc. ou d'autres solvants volatils ou détergents puissants pour le nettoyage.
- Si l'outil de rivetage n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez-le du tournevis.
- Conserver l'accessoire dans un endroit sec et bien ventilé, de préférence dans son emballage d'origine. Ne pas exposer à la lumière directe et prolongée du soleil.

Remplacement de la mâchoire

Les mâchoires pouvant s'user avec le temps, il est possible de les remplacer soi-même. Pour ce faire, dévissez la tête de l'adaptateur Fig. D1 puis retirez la douille avec les mâchoires Fig. D2. Retirez avec précaution les mâchoires usées et insérez les nouvelles dans le manchon Fig. D2 par le côté le plus large de la douille. Placez la douille dans l'adaptateur en veillant à ce que les mâchoires restent dans la bonne position, serrez la douille Fig. D2. Ensuite, à l'aide d'une clé appropriée, serrez fermement la tête.

CONTENU DU KIT :

- Pièce jointe 1 pc.
- Poignée supplémentaire 1 pc.
- Insert de rivetage 3 pièces
- Mâchoires supplémentaires 1 jeu (3 pièces)
- Clé spéciale 1 pc.
- Documentation technique 1 pc.

Données nominales	
Taille des pointes [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Diamètre du rivet [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Rivets en aluminium	φ2.4 ~ φ 4.8
Rivets en acier	φ2.4 ~ φ 4.0
Rivets en acier inoxydable	φ2.4 ~ φ 4.0
Vitesse d'entraînement maximale	800 min ⁻¹
Dimensions [mm]	157x35
Masse	410 grammes
Année de production	2025

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des installations appropriées. Contactez le revendeur du produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les équipements usagés contiennent des substances qui ne sont pas nocives pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel "), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique en vertu de la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal des lois 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

DEUTSCH(DE)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Adapter für Abreiñnieten für Schraubendreher: 56-634

HINWEIS: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

BESONDERE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

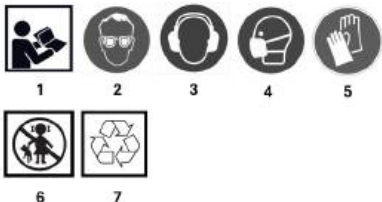
HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb konzipiert. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Wenn Sie die folgenden Verfahren befolgen, verringern Sie die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzen die Installationszeit des Geräts

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Der Nietbohradapter darf nicht mit Schlagschraubern und der Schmiedefunktion verwendet werden, da dies den Adapter beschädigen kann.
- Bei der Verwendung des Nietadapters ist es aus Sicherheitsgründen notwendig, eine sehr niedrige Geschwindigkeit zu verwenden, max. 20 min⁻¹, zu verwenden, da ein Rückstoß entsteht. Beim Arbeiten mit dem Nietadapter das Elektrowerkzeug am Griff halten und dabei eine stabile Körperhaltung einnehmen, sonst besteht Verletzungsgefahr durch heftiges Ziehen am Griff des Nietadapters.
- Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und Teilen des Geräts vertraut, bevor Sie es benutzen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Teile korrekt und fest angebracht sind und dass kein Teil des Werkzeugs beschädigt ist und dass alle erforderlichen Komponenten korrekt montiert sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten oder fehlenden Teilen und lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienst reparieren oder ersetzen.
- Verwenden Sie beim Entfernen des Nietadapters Handschuhe mit gutem Griff. Reinigen Sie die Innenteile des Nietadapters mit Maschinenölsalbe.
- Tragen Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Augenschutz mit einem angemessenen Schutzniveau.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warn- und Sicherheitshinweise! 2.

2. eine Schutzbrille tragen, um sich vor losen Partikeln zu schützen, die durch die Bewegung des Werkzeugs herausgeschleudert werden können.
3. einen Gehörschutz tragen. Lärmbelastung kann zu Gehörverlust führen
4. wenn bei der Arbeit Staub entsteht, Staubmaske tragen
5. vibrationshemmende oder vibrationsabsorbierende Handschuhe tragen
6. außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
7. wiederverwertbar

BETRIEB DES GERÄTS

HINWEIS: Arbeitsanweisung für das Nietwerkzeug

- Setzen Sie das Elektrowerkzeug mit dem Adapter auf das Anbaugerät, bevor Sie den Abzug drücken.
- Halten Sie das Gerät fest. Es kann ein hohes Reaktionsmoment auftreten.
- Sichern Sie das Werkstück im Schraubstock, das Werkstück wird sicherer gehalten als von Hand.
- Warten Sie immer, bis das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es absetzen.
- Fassen Sie die Niete während des Betriebs nicht an, da die Gefahr besteht, dass sie sich beim Ziehen der Niete verklemt.

VERWENDUNG DES ADAPTERS

KONSTRUKTION DES GEWINDES

Der Niet besteht aus zwei Teilen: dem Nietenstift (**Abb. E1**) und dem Stab (**Abb. E2**). Die Stange, die durch einen pilzförmigen Kopf geführt wird, endet in einer Verdickung mit einem Durchmesser, der etwas größer ist als der Innendurchmesser der Dornhülse **Abb. E1**. Der Nietvorgang besteht darin, die Stange **Abb. E2** mit großer Kraft zu ziehen, bis sie vom Dorn abbricht. Während der Stab herausgezogen wird, verkürzt sich die Hülse und klemmt beide Seiten des zu verbindenden Materials ein. Das Ergebnis ist eine starke und dauerhafte Verbindung. Der Nietstempel kann in Aluminium und Stahl mit den in der Tabelle angegebenen Durchmessern verwendet werden.

DÜSENGRÖSSE

Verwenden Sie zum Setzen des Niets immer eine Düse/Hülse **Abb. A1** mit einem geeigneten Durchmesser, der dem Durchmesser des Nietdorns **Abb. E2** der verwendeten Nietgröße entspricht.

DIE ARBEIT MIT DEM ADAPTER SOLLTE IN ZWEI PHASEN UNTERTEILT WERDEN:

- Vorbereitung des Adapters
- Vorbereitung der Materialien, die wir kombinieren

AUSWECHSELN DES NIETSTIFTS IM ADAPTER

SCHRITT 1: die Nietbefestigung von Hand, mit dem Schraubenschlüssel **Abb. B5** den Nietkopf **Abb. C2** aus dem Kopf **Abb. C3**. Dann setzen Sie den Bit der richtigen Größe ein (**Abb. B4**). **B4**, und ziehen Sie den Nietstift im Kopf **Abb. C3** fest an. **C3** wieder mit dem Schraubenschlüssel fest. **B5**. **SCHRITT 2:** Das Gerät ist betriebsbereit.

MONTAGE DES ADAPTERS AM GERÄT

Der Adapter muss in die Bohrmaschine eingebaut werden, dazu wird der Antriebsdorn Abb. A6 in das Bohrfutter, die als Antrieb dienende Vorrichtung wie in Abb. E4 und das Bohrfutter auf den Dorn spannen.

RIVETING

HINWEIS: Das Loch, in das die Nietspitze eingesetzt wird, muss im Voraus vorbereitet werden. Sein Durchmesser sollte etwas größer sein als der Durchmesser des Nietdorns. Der Nietdorn muss frei hineingehen. Es muss jedoch klein genug sein, damit die Dornhülse, wenn sie zusammengedrückt wird, die Verbindungsmaterialien festhält.

ACHTUNG: Stecken Sie sich beim Hantieren mit dem Gerät keine Nieten in die Finger, da dies zu Verletzungen durch Einklemmen der Niete führen kann.

ARBEIT MIT EINER NIETMASCHINE:

SCHRITT 1: Stellen Sie die Drehung auf links (abschraubend) und halten Sie den Schraubendrehschalter gedrückt, bis Sie ein "Klicken" hören. Die Backen sind geöffnet.

SCHRITT 2: Führen Sie den Nietstab **Abb. E2** in das Ende von **Abb. E3** und das andere Ende des Niets **Abb. E1** in das zu vernietende Bauteil ein. So, dass die gesamte Nietstange in die Backen zurückgezogen wird. Möglicherweise ist ein manuelles Anziehen erforderlich, um die Nietstange vollständig in die Backen zurückzuziehen.

SCHRITT 3: Drehen Sie den Schraubendreher im Uhrzeigersinn (anziehen) und drücken Sie den Schalter. Halten Sie den Schraubendrehschalter gedrückt, bis der Nietstab aus dem Adapter fällt. Kippen Sie das Nietwerkzeug (nach vorne), so dass der abgenutzte Stift herausfällt oder von Hand aus der Vorderseite der Düse entfernt wird.

SCHRITT 4: Um den Nietstab **Abb. E2** aus den Backen zu entfernen, schalten Sie die Geschwindigkeit auf links (Ausdrehen) und halten Sie den Schraubendrehschalter gedrückt, bis der Nietstab aus dem Adapter fällt. Kippen Sie das Nietwerkzeug (nach vorne), so dass der abgenutzte Stift herausfällt oder von Hand aus der Vorderseite der Düse entfernt wird.

Beschreibung der grafischen Elemente

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Komponenten des Geräts die auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs dargestellt sind.

Bezeichnung Abb. A	Beschreibung
1	Nieten-Bit
2	Buchse des Spannmehanismus
3	Adapter-Griff
4	Deckel des Zubehörfachs
5	Gehäuse des Adaptermechanismus
6	Antriebsstift
Bezeichnung Abb. B	Beschreibung
1	Titelseite der Zeitschrift
2	Adapter-Griff
3	Auswechselbare Backen
4	Nieteinsätze
5	Sonderschlüssel

* Es kann zu Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt kommen.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Das Anbaugerät muss allgemein geschmiert oder gewartet werden, um es in gutem Zustand zu halten. Stellen Sie insbesondere sicher, dass die Batteriekontakte frei von Staub und Schmutz sind.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Anbaugeräts nur ein trockenes, weiches Tuch oder eine Bürste oder einen mäßigen Druckluftstrom. Verwenden Sie zur Reinigung kein feuchtes Tuch, Verdünnern, Benzin usw. oder andere flüchtige Lösungsmittel oder starke Reinigungsmittel.
- Wenn das Nietwerkzeug über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie es vom Schraubendreher ab.

- Логарн Сие да Анбагерад ан емем трокенем, гут белуфетем Орт, ворзугсвейсе ин дер Верксверпакунг. Сетзен Сие да Герат нхт дйектем и лангерем Сонненлхт аус.

Кйерерсатз

Да де Бацен мхт де Зейт вершлейфен кйенен, лст ес мйгхлх, сие белст аусзутаушен. Dazu шурувен Сие де Адаптеркопф Abb. D1 аб и энфеннен данн де Хульсе мхт де Бацен Abb. D2. Де абгенуцтен Бацен ворсхтхт энфеннен и де нуен ин де Хульсе Abb. D2 вон дер брейтерн Сейте дер Хульсе хер ейн. Де Хульсе ин де Адаптер ейнсетзен и darauf ахтен, dass де Бацен ин дер рхтхтхн Позицйон блейбен. D2. Аншлешен ден Копп мхт емем гегейнхтен Шурауеншкхлуссел фест анзехен.

KIT INHALT:

- Aufsatz 1 Stk.
- Zusätzlicher Griff 1 Stk.
- Nieteinsatz 3 Stk.
- Zusätzliche Backen 1 Satz (3 Stück)
- Spezial-Schlüssel 1 Stk.
- Technische Dokumentation 1 Stk.

Neurdaten	
Spitzengrößen [mm]	φ3,2/φ4,0/φ4,8
Nietdurchmesser [mm]	φ2,4/φ3,2/φ4,0/φ4,8
Aluminium Nieten	φ2,4 ~ φ 4,8
Stahlnieten	φ2,4 ~ φ 4,0
Nieten aus rostfreiem Stahl	φ2,4 ~ φ 4,0
Maximale Antriebsgeschwindigkeit	800 min ⁻¹
Abmessungen [mm]	157x35
Masse	410 Gramm
Jahr der Herstellung	2025

SCHUTZ DER UMWELT



Де Продукте дурфен нхт мхт де Хауммхлл энсортг верден, сондерн мхссен ин гегейнхтен Енрхтунгсн энсортг верден. Венден Сие сех фхр Информатйонен зур Entsorgung ан Ихрен Продактухндхлер одер ан де ортхлхн Бехйдерн. Гебраучте Герате энthalten Субстанзен, де фхр де Умвелт унбенедхнхлх снд. Unrecycleable Герате stellen eine potenzielle Gefahr фхр де Умвелт и де мхншхлххе Gesundheit да.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mхt Sitz in Warszawa, ul. Pogorzanska 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt мхт, dass alle Urheberrechte ан Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschлешлхт unter anderem, alle Urheberrechte ан Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschлешлхт, aber нхт бешрэнкт ан де Text, де Fotos, де Diagramme, де Zeichnungen sowie де Zusammensetzung des Handbuchs, gehйren ausschлешлхт GTX Poland и unterliegen dem rechtlichen Schutz gemаß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 uber das Urheberrecht и verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631 мхт Адерунгсн). Das Kopieren, Verarbeiten, Veroffentlichen, Адерен des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne де schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt и kann zivil- и strafrechtliche Folgen haben.

**РУССКИЙ (РУ)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ**

Адаптер для отрывных заклепок для шурупверта: 56-634

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ОЗНАКОМИВШИМСЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

**ОСОБЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
ВНИМАНИЕ!**

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Прибор разработан для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация прибора могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снизит риск пожара, поражения электрическим током, травм и сократит время установки прибора

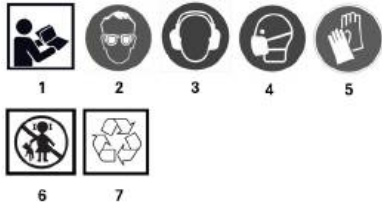
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Адаптер для сверления заклепок нельзя использовать с ударными электроинструментами и функцией ковки, так как это может привести к повреждению адаптера.
- При использовании заклепочного адаптера в целях безопасности необходимо использовать очень низкую скорость, макс. 20 мин⁻¹, из-за возникающей реактивной отдачи. При

работе с клепальным адаптером держите электроинструмент за рукоятку, сохраняя устойчивое положение тела, иначе существует опасность получения травмы в результате сильного выдергивания из захвата клепального адаптера.

- Перед началом работы ознакомьтесь со всеми элементами управления и частями инструмента.
- Перед использованием убедитесь, что все детали правильно и прочно закреплены, что ни одна часть инструмента не повреждена и что все необходимые компоненты правильно установлены.
- Не используйте инструмент с поврежденными или отсутствующими деталями и сдайте его в ремонт или замену в авторизованный сервисный центр.
- При снятии заклепочного адаптера используйте перчатки с хорошим захватом. Очистите внутренние части заклепочного адаптера машинным вазелином.
- При работе используйте сертифицированные средства защиты глаз с соответствующим уровнем защиты.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1.Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности! 2. 2.Наденьте защитные очки для защиты от частиц, которые могут быть выброшены при движении инструмента. 3.Носите средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха 4.Если во время работы образуется пыль, надевайте противопылевую маску 5.надевайте антивибрационные или вибропоглощающие перчатки 6.Хранить в недоступном для детей месте 7.Перерабатываемый

РАБОТА УСТРОЙСТВА

ПРИМЕЧАНИЕ! Инструкция по работе с клепальным инструментом

- Перед нажатием на курок установите электроинструмент с адаптером на насадку.
- Держите устройство крепко. Может возникнуть большой момент реакции.
- Закрепите заготовку в тисках, заготовка будет держаться надежнее, чем при работе вручну.
- Всегда дожидайтесь полной остановки инструмента, прежде чем положить его на землю.
- Не захватывайте заклепку во время работы из-за риска заклинивания при вытягивании заклепки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АДАПТЕРА

СОЗДАНИЕ НИТИ

Заклепка состоит из двух частей: хвостовика **Рис. Е1** и стержня **Рис. Е2**. Стержень, продетый через грибовидную головку, заканчивается утолщением с диаметром, немного превышающим внутренний диаметр втулки оправки **Рис. Е1**. Процесс клепки заключается в том, что пруток **Рис. Е2** тянут с большой силой, пока он не оторвется от оправки. По мере вытягивания стержня втулка укорачивается, зажимая обе стороны соединяемого материала. В результате получается прочное и долговечное соединение. Заклепочный штамп можно использовать для алюминия и стали с диаметрами, указанными в таблице номиналов.

РАЗМЕР СОПЛА

При закреплении заклепки всегда используйте насадку/гнездо **Рис. А1** подходящего диаметра, который соответствует диаметру оправки **Рис. Е2** используемого размера заклепки.

РАБОТУ С АДАПТЕРОМ СЛЕДУЕТ РАЗДЕЛИТЬ НА ДВА ЭТАПА:

- Подготовка адаптера
- Подготовка материалов, которые мы соединяем

ЗАМЕНА ЗАКЛЕПОЧНОГО СВЕРЛА В АДАПТЕРЕ

ШАГ 1: Заклепочное крепление вручну, с помощью гаечного ключа **рис. B5** открутите заклепочную битку **рис. C2** из головки **рис. C3**.

Затем установите биту нужного размера **рис. B4**, плотно затяните биту в головке **рис. C3**, снова используя гаечный ключ. **B5**.
ШАГ 2: Устройство готово к работе.

УСТАНОВКА АДАПТЕРА НА УСТРОЙСТВО

Адаптер должен быть установлен в дрель-шуруповерт, для этого поместите приводную оправку **рис. A6** в патрон дрели, устройство, служащее приводом, как показано на **рис. E4** и зажмите патрон на оправе.

РИВЕТИНГ

ПРИМЕЧАНИЕ: Отверстие, в которое вставляется наконечник заклепки, должно быть подготовлено заранее. Его диаметр должен быть немного больше диаметра заклепочного штифта. Оправка должна свободно входить в него. Однако она должна быть достаточно маленькой, чтобы втулка оправки при сжатии прочно удерживала соединяемые материалы.

ВНИМАНИЕ: При работе с устройством не зажимайте заклепки пальцами, так как это может привести к травме из-за заклинивания заклепки.

РАБОТА НА КЛЕПАЛЬНОМ СТАНКЕ:

ШАГ 1: Установите вращение влево (откручивание), нажмите и удерживайте переключатель отвертки, пока не услышите "щелчок". Губки открыты.

ШАГ 2: Вставьте стержень заклепки **рис. E2** в конец заклепки **рис. E3**, а другой конец заклепки **рис. E1** - в заклепываемую деталь. Таким образом, чтобы весь стержень заклепки был втянут в губки. Может потребоваться ручная затяжка для полного втягивания в губки.

ШАГ 3: Переключите вращение отвертки на часовую стрелку (затягивание) и нажмите на переключатель. Крепко удерживая рукоятку отвертки и рукоятку адаптера, нажимайте на выключатель до тех пор, пока не услышите треск и не отпустите выключатель.

ШАГ 4: Чтобы извлечь заклепочный стержень **Рис. E2** из губок, переключите скорость на левую (отвинчивание), нажмите и удерживайте переключатель отвертки, пока заклепочный стержень не выйдет из адаптера. Наклоните заклепочный инструмент (вперед) так, чтобы изношенный штифт выпал или был извлечен из передней части насадки рукой.

Описание графических элементов

Компоненты устройства имеют следующую нумерацию показаны на графических страницах данного руководства.

Обозначение Рис. А	Описание
1	Заклепочное сверло
2	Втулка зажимного механизма
3	Рукоятка адаптера
4	Крышка отсека для принадлежностей
5	Корпус механизма адаптера
6	Приводной штифт
Обозначение Рис. В	Описание
1	Обложка журнала
2	Рукоятка адаптера
3	Сменные губки
4	Заклепочные вставки
5	Специальный ключ

* Возможны различия между изображением и реальным продуктом

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Приспособление требует общей смазки или технического обслуживания, чтобы поддерживать его в хорошем состоянии. В частности, убедитесь, что контакты аккумулятора очищены от пыли и грязи.
- Для очистки насадки используйте только сухую мягкую ткань или щетку, а также умеренную струю сжатого воздуха. Не используйте для очистки влажную ткань, растворитель, бензин и т. д. или другие летучие растворители или сильные моющие средства.
- Если заклепочный инструмент не используется в течение длительного времени, снимите его с шуруповерта.
- Храните приспособление в сухом, хорошо проветриваемом месте, предпочтительно в заводской упаковке. Не подвергайте воздействию прямого и длительного солнечного света.

Замена челюсти

Со временем губки могут износиться, поэтому их можно заменить самостоятельно. Для этого открутите головку адаптера **рис. D1**,

затем снимите втулку с губками **рис. D2**. Осторожно удалите изношенные губки и вставьте новые во втулку **рис. D2** с более широкой стороны гильзы. Вставьте втулку в адаптер, следя за тем, чтобы губки оставались в правильном положении, затяните втулку **рис. D2**. Затем, используя подходящий гаечный ключ, крепко затяните головку.

СОСТАВ НАБОРА:

- Прикрепление 1 шт.
- Дополнительная ручка 1 шт.
- Заклепочная вставка 3 шт.
- Дополнительные губки 1 комплект (3 шт.)
- Специальный гаечный ключ 1 шт.
- Техническая документация 1 шт.

Номинальные данные	
Размеры наконечника [мм]	ф3.2/ф4.0/ф4.8
Диаметр заклёпки [мм]	ф2.4/ф3.2/ф4.0/ф4.8
Алюминиевые заклёпки	ф2.4~ ф4.8
Стальные заклёпки	ф2.4~ ф4.0
Заклёпки из нержавеющей стали	ф2.4~ ф4.0
Максимальная скорость привода	800 мин ⁻¹
Размеры [мм]	157х35
Масса	410 грамм
Год производства	2025

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо утилизировать на соответствующих предприятиях. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Использование оборудования содержит вещества, не наносящие вреда окружающей среде. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa c юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего. Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ
Adaptér pro odlamovací nůty pro šroubováky: 56-634

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMOULY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍŽOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ USTANOVENÍ
POZOR!
Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Spotřebič při navržení pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz spotřebiče mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů snižuje riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a zkrátí dobu instalace spotřebiče.

- BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA**
- Adaptér pro vrtní nůty se nesmí používat s rázovým elektrickým nářadím a funkcí kování, protože by mohlo dojít k poškození adaptéru.
 - Při použití nýtovacího adaptéru je z bezpečnostních důvodů nutné používat velmi nízké otáčky, max. 20 min⁻¹, a to z důvodu vznikajícího reaktivního zpětného rázu. Při práci s nýtovacím adaptérem držte elektrické nářadí za rukojeť a zároveň udržíte stabilní polohu těla, jinak hrozí nebezpečí zranění v důsledku násilného vytáhnutí ze sevření nýtovacího adaptéru.
 - Před použitím se seznámte se všemi ovládacími prvky a částmi nářadí.
 - Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny díly správně a pevně připevněny, zda není žádná část nářadí poškozena a zda jsou všechny potřebné součásti správně namontovány.

- Nepoužívejte nářadí s poškozenými nebo chybějícími díly a nechte je opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Při demontáži nýtovacího adaptéru používejte rukavice s dobrým uchopem. Vnitřní části nýtovacího adaptéru očistěte strojní vazelínou.
- Při práci používejte certifikovanou ochranu očí s odpovídající úrovní ochrany.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



- Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky! 2.
- Používejte ochranné brýle na ochranu před uvolněnými částicemi, které mohou být vymrštěny pohybem nástroje.
- Používejte chrániče sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu
- Pokud při práci vzniká prach, používejte protiprachovou masku.
- Noste antivibrační nebo vibrace pohlcující rukavice.
- Keep mimo dosah dětí
- Recyklovatelné

PROVOZ ZAŘÍZENÍ

POZNÁMKA: Pracovní pokyny pro nýtovací nástroj

- Před stisknutím spouště přiložte elektrické nářadí s adaptérem k nástavci.
- Zařízení pevně držte. Může dojít k velkému reakčnímu momentu.
- Zajistěte obrobek ve svěráku, obrobek bude držet pevněji než při ručním obrábění.
- Před odložením nářadí vždy počkejte, až se zcela zastaví.
- Během práce nýt nesvírejte, protože hrozí nebezpečí zaseknutí při vytahování nýtu.

POUŽITÍ ADAPTERŮ

KONSTRUKCE VLÁKNA

Nýt se skládá ze dvou částí: dráky nýtu **obr. E1** a tyče **obr. E2**. Tyč, která je provlečena hříbovitou hlavou, je zakončena zesílením o průměru o něco větší, než je vnitřní průměr pouzdra trnu **obr. E1**. Proces nýtování spočívá v tom, že se tyč **obr. E2** táhne velkou silou, dokud se neodtrhne od trnu. Při vytahování tyče se pouzdro zkracuje a sevře obě strany spojovaného materiálu. Výsledkem je pevný a odolný spoj. Nýtovací matrici lze použít pro hliník a ocel o průměrech uvedených v tabulce jmenovitých hodnot.

VELIKOST TRYSKY

Při upevňování nýtu vždy použijte trysku/nástrčku **obr. A1** s vhodným průměrem, který odpovídá průměru trnu **obr. E2** použité velikosti nýtu.

PRÁCE S ADAPTEREM BY MĚLA BÝT ROZDĚLENA DO DVOU FÁZÍ:

- Příprava adaptéru
- Příprava kombinovaných materiálů

VÝMĚNA NÝTOVACÍHO BITU V ADAPTERU

KROK 1: nýtový nástavec ručně pomocí klíče **obr. B5** vyšroubujte nýtovací bit **obr. C2** z hlavy **obr. C3**. Poté namontujte bit správné velikosti **obr. B4**, pevně utáhněte bit v hlavě **obr. C3** opět pomocí klíče **. B5**.
KROK 2: Přístroj je připraven k provozu.

PŘIPOJENÍ ADAPTERŮ K ZAŘÍZENÍ

Adaptér musí být nainstalován ve vrtačce/šroubováku, za tímto účelem umístěte hnací trn **obr. A6** do sklíčidla vrtačky, zařízení sloužící jako pohon podle **obr. E4** a upněte sklíčidlo na trn.

RIVETING

POZNÁMKA: Otvor, do kterého se vkládá hrot nýtu, musí být předem připraven. Jeho průměr by měl být o něco větší než průměr nýtovacího kolíku. Trn do něj musí volně zapadat. Musí však být dostatečně malý, aby pouzdro trnu po stlačení pevně drželo spojovací materiály.

UPOZORNĚNÍ: Při manipulaci s přístrojem nezasahujte nýtu do prstů, protože by mohlo dojít ke zranění v důsledku zaseknutí nýtu.

PRÁCE S NÝTOVAČKOU:

KROK 1: Nastavte otáčení doleva (odšroubování), stiskněte a držte šroubovací spínač, dokud neuslyšíte "cvaknutí". Čelisti jsou otevřené.

KROK 2: Vložte nýtovací tyč **obr. E2** do konce nýtu **obr. E3** a druhý konec nýtu **obr. E1** do nýtované součásti. Tak, aby byla celá nýtovací tyč zasunuta do čelisti. Pro úplné zasunutí do čelisti může být nutné ručně dotožení.

KROK 3: Přepněte otáčení šroubováku na pravotočivé (utahování) a stiskněte spínač. Pevně držte rukojeť šroubováku a rukojeť adaptéru, stiskněte spínač, dokud neuslyšíte trhavé prasknutí, a spínač uvolněte.

KROK 4: Chcete-li vyjmout nýtovací tyč **obr. E2** z čelisti, přepněte rychlost na levou (odšroubování), stiskněte a držte šroubovací spínač, dokud nýtovací tyč nevypadne z adaptéru. Nakloňte nýtovací nástroj (dopředu) tak, aby opotřebovaný čep vypadl nebo byl ručně vyjmut z přední části trysky.

Popis grafických prvků

Následující číslování se vztahuje na součásti zařízení zobrazené na grafických stránkách této příručky.

Označení Obr. A	Popis
1	Nýtovací bit
2	Pouzdro upínacího mechanismu
3	Rukojeť adaptéru
4	Víko přihrádky na příslušenství
5	Tělo mechanismu adaptéru
6	Hnací kolík
Označení Obr. B	Popis
1	Obálka časopisu
2	Rukojeť adaptéru
3	Vyměnitelné čelisti
4	Nýtovací vložky
5	Speciální klíč

* Mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem mohou být rozdíly.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Nástavec vyžaduje běžné mazání nebo údržbu, aby byl v dobrém stavu. Zjevně se ujistěte, že jsou kontakty baterie zbaveny prachu a nečistot.
- K čištění nástavce používejte pouze suchý, měkký hadřík nebo kartáč nebo mírný proud stlačeného vzduchu. K čištění nepoužívejte vlhký hadřík, ředidlo, benzín apod. nebo jiná těkavá rozpouštědla či silné čisticí prostředky.
- Pokud nýtovací nástroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte jej ze šroubováku.
- Nástavec skladujte na suchém, dobře větraném místě, nejlépe v obalu z výroby. Nevystavujte jej přímému a dlouhodobému slunečnímu záření.

Výměna čelisti

Protože se čelisti mohou časem opotřebovat, je možné je vyměnit svépomocí. Za tímto účelem odšroubujte hlavu adaptéru **obr. D1** a poté vyjměte objímku s čelistmi **obr. D2**. Opatrně vyjměte opotřebované čelisti a vložte nové do objímky **obr. D2** ze širší strany objímky. Nasaďte objímku do adaptéru a dbejte na to, aby čelisti zůstaly ve správné poloze, utáhněte objímku **obr. D2**. Poté pomocí vhodného klíče pevně utáhněte hlavu.

Obsah sady:

- Příloha 1 ks.
- Přídavná rukojeť 1 ks.
- Nýtovací vložka 3 ks.
- Přídavné čelisti 1 sada (3 ks)
- Speciální klíč 1 ks.
- Technická dokumentace 1 ks.

Jmenovité údaje	
Velikosti hrotů [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Průměr nýtu [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Hliníkové nýty	φ2.4~ φ4.8
Ocelové nýty	φ2.4~ φ4.0
Nýty z nerezové oceli	φ2.4~ φ4.0
Maximální rychlost pohonu	800 minut ¹
Rozměry [mm]	157x35
Hmotnost	410 gramů
Rok výroby	2025

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Výrobky by sa nemali vyhazovať spoločne s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii získate u predajcu výrobku alebo na miestnom úrade. Použíte zariadení obsahujúce látky, ktoré nie sú škodlivé pre životnú prostredie. Nerestykované zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životnú prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se siedem ve Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (ďalej jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (ďalej jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, náčrtů, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravování pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých prvků bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Adaptér na odlamovacie nity pre skrutkovač: 56-634

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ USTANOVENIA

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Spotrebič bol navrhnutý na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka spotrebiča môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov zníži riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a skráti čas inštalácie spotrebiča

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Adaptér na vŕtanie nitov sa nesmie používať s rázovým elektrickým náradím a funkciou kovania, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu adaptéra.
- Pri používaní nitovacieho adaptéra je z bezpečnostných dôvodov potrebné používať veľmi nízke otáčky, max. 20 min⁻¹, kvôli vznikajúcemu reaktívnemu spätnému rázu. Pri práci s nitovacím adaptérom držte elektrické náradie za rukoväť a zároveň udržiavajte stabilnú polohu tela, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia v dôsledku náhlého ťahu so zovretia nitovacieho adaptéra.
- Pred použitím sa oboznámte so všetkými ovládacími prvkami a časťami nástroja.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky časti správne a pevne pripojené, či nie je poškodená žiadna časť náradia a či sú všetky potrebné komponenty správne namontované.
- Nepoužívajte náradie s poškodenými alebo chýbajúcimi časťami a nechajte ho opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pri odstraňovaní nitovacieho adaptéra používajte rukavice s dobrým úchopom. Vnútroštné časti nitovacieho adaptéra očistite strouhou vazelínou.
- Pri práci používajte certifikovanú ochranu očí s vhodnou úrovňou ochrany.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1 2 3 4 5



6 7

- Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte upozornenia a bezpečnostné podmienky v ňom uvedené! 2.
- Noste ochranné okuliare na ochranu pred uvoľnenými časticami, ktoré môžu byť vymrštené pohybom nástroja.
- Noste chrániče sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu
- Ak počas práce vzniká prach, noste protiprachovú masku
- Noste antivibračné alebo vibrácie pohlcujúce rukavice
- Keep mimo dosahu detí
- Recyklovateľné

PREVÁDZKA ZARIADENIA

POZNÁMKA! Pracovné pokyny pre nitovací nástroj

- Pred stlačením spúšte priložte elektrické náradie s adaptérom k nástavcu.
- Zariadenie držte pevne. Môže sa vyskytnúť vysoký reakčný moment.
- Ak obrobok upevníte do zveráka, obrobok bude držať bezpečnejšie ako pri ručnom obrábaní.
- Pred odložením náradia vždy počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- Počas práce nity nezachytávajte kvôli riziku zaseknutia pri vyťahovaní nitu.

POUŽITIE ADAPTÉRA

KONŠTRUKCIA VLÁKNA

Nit sa skladá z dvoch častí: drieku nitu **obr. E1** a tyče **obr. E2**. Tyč, ktorá je prevlečená cez hribovitú hlavu, končí zhrubnutím s priemerom o niečo väčším, ako je vnútorný priemer puzdra trňa **obr. E1**. Proces nitovania spočíva v ťahaní tyče **obr. E2** veľkou silou, až kým sa neodtrhne od trňa. Pri vyťahovaní tyče sa puzdro skracuje a upína obe strany spájaného materiálu. Výsledkom je pevný a odolný spoj. Nitovacia matica možno použiť v hliníku a oceli s priermi uvedenými v tabuľke s hodnotami.

VELKOSŤ DÝZY

Pri upevňovaní nitu vždy použite dýzu/nástrčku **obr. A1** s vhodným priemerom, ktorý zodpovedá priemeru trňa **obr. E2** použitej veľkosti nitu.

PRAČA S ADAPTÉROM BY MALA BYŤ ROZDELENÁ DO DVOCH ETÁP:

- Príprava adaptéra
- Príprava kombinovaných materiálov

VÝMENA NITOVACIEHO BITU V ADAPTÉRI

KROK 1: ručné upevnenie nitu pomocou kľúča **obr. B5** odskrutkujte nitovací nástavec **obr. C2** z hlavy **obr. C3**. Potom nainštalujte bit správnej veľkosti **obr. B4**, pevne utiahnite bit v hlave **obr. C3** opäť pomocou kľúča **. B5**.

KROK 2: Zariadenie je pripravené na prevádzku.

MONTÁŽ ADAPTÉRA NA ZARIADENIE

Adaptér musí byť nainštalovaný vo vŕtačke/prístroji, na tento účel umiestnite hnač trň **obr. A6** do skľučovadla vŕtačky, zariadenie slúžiace na opakovanie podľa **obr. E4** a upnite skľučovadlo na upínací trň.

RIVETING

POZNÁMKA: Otvor, do ktorého sa vloží hrot nitu, musí byť vopred pripravený. Jeho priemer by mal byť o niečo väčší ako priemer nitovacieho kolika. Trň doň musí voľne zapadnúť. Miesto však byť dostatočne malý, aby puzdro trňa po stlačení pevne držalo spojovacie materiály.

UPOZORNENIE: Pri manipulácii s prístrojom si nezasúvajte nity do prstov, pretože to môže spôsobiť poranenie v dôsledku zaseknutia nitu.

PRAČA S NITOVACÍM STROJOM:

KROK 1: Nastavte otáčanie doľava (odskrutkovanie) stlačte a podržte skrutkovač, kým nebudete počuť "cvaknutie". Čeluste sú otvorené.

KROK 2: Vložte nitovací tyč **obr. E2** do konca nitu **obr. E3** a druhý koniec nitu **obr. E1** do nitovaného komponentu. Tak, aby bola celá nitovacia tyč zasunutá do čelusti. Na úplné zasunutie do čelusti môže byť potrebné ručne dotiahnuť.

KROK 3: Prepnite otáčanie skrutkovača na pravotočivé (uťahovanie) a stlačte spínač. Pevne držte nitovací skrutkovač a rukoväť adaptéra, stlačte spínač, kým nebudete počuť trhavé praskanie a spínač uvoľníte.

KROK 4: Ak chcete vybrať nitovaciu lištu **obr. E2** z čelusti, prepnite rýchlosť na ľavú (odskrutkovanie), stlačte a držte skrutkovačový spínač, kým nitovacia lišta nevypadne z adaptéra. Nakloňte nitovací nástroj (dopredu) tak, aby opotrebovaný čap vypadol alebo sa odstránil z prednej časti hubice rukou.

Popis grafických prvkov

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia zobrazené na grafických stranách tejto príručky.

Označenie	Popis
Obr. A	
1	Nitový kusok
2	Puzdro upínacieho mechanizmu
3	Rukoväť adaptéra
4	Veko priehradky na príslušenstvo
5	Telo adaptéra mechanizmu
6	Kolík pohonu
Označenie Obr. B	Popis
1	Obálka časopisu

2	Rukoväť adaptéra
3	Výmeniteľné čeluste
4	Ťítovací vložky
5	Špeciálny kľúč

* Medzi grafickým zobrazením a skutočným produktom môžu byť rozdiely

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Nástavec si vyžaduje všeobecné mazanie alebo údržbu, len aby sa udržal v dobrom stave. Dbajte najmä na to, aby kontakty batérie boli bez prachu a nečistôt.
- Na čistenie nástavca používajte iba suchú, mäkkú handričku alebo kefu alebo mierny prúd stlačeného vzduchu. Na čistenie nepoužívajte vlhkú handričku, riedidlo, benzín a pod. ani iné prchavé rozpúšťadlá alebo silné čistiace prostriedky.
- Ak sa ťítovací nástroj dlhší čas nepoužíva, vyberte ho zo skrutkovača.
- Nástavec skladujte na suchom, dobre vetranom mieste, najlepšie vo výrobnom obale. Nevystavujte ho priamemu a dlhodobému slnečnému žiareniu.

Výmena čeluste

Kedže sa čeluste môžu časom opotrebovať, je možné ich vymeniť svojpomocne. Na tento účel odskrutkujte hlavu adaptéra obr. D1 a potom odstráňte objímku s čelustami obr. D2. Opatrne vyberte opotrebované čeluste a vložte nové do objímky obr. D2 zo širšej strany objímky. Vložte puzdro do adaptéra, pričom dbajte na to, aby nepouštie zostali v správnej polohe, utiahnite puzdro obr. D2. Potom pomocou vhodného kľúča pevne utiahnite hlavu.

OBSAH SADY:

- Príloha 1 ks.
- Prídavná rukoväť 1 ks.
- Ťítovacia vložka 3 ks.
- Prídavné čeluste 1 sada (3 ks)
- Špeciálny kľúč 1 ks.
- Technická dokumentácia 1 ks.

Hodnotené údaje	
Veľkosť hrotov [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Priemer nitu [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Hliníkové nity	φ2.4~ φ 4.8
Oceľové nity	φ2.4~ φ 4.0
Nity z nehrdzavejúcej ocele	φ2.4~ φ 4.0
Maximálna rýchlosť pohonu	800 min ⁻¹
Rozmery [mm]	157x35
Hmotnosť	410 gramov
Rok výroby	2025

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky by sa nemali vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Použitie zariadenie obsahuje látky, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie. Nerecyklovateľné zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, nákrasov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poľsko a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Adapter za lomljive zakovnice za odvijač: 56-634

BILJEŠKA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU VRŠITI SASTAVLJANJE, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNE SIGURNOSNE ODREDBE BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Sljedeći

sljedeći postupci smanjit će rizik od požara, strujnog udara, ozljeda i smanjit će vrijeme instalacije uređaja

SIGURNOSNA PRAVILA

- Adapter za bušenje zakovica ne smije se koristiti s udarnim električnim alatima i funkcijom kovanja, jer to može oštetiti adapter.
- Prilikom korištenja adaptera za zakivanje, iz sigurnosnih razloga potrebno je koristiti vrlo malu brzinu, maks. 20 min⁻¹, zbog stvarajućeg reaktivnog trzaja. Prilikom rada s adapterom za zakivanje, držite električni alat za ručku zadržavajući stabilan položaj tijela, inače postoji opasnost od ozljeda zbog silovitog povlačenja iz rukohvata adaptera za zakivanje.
- Upoznajte se sa svim kontrolama i dijelovima alata prije upotrebe.
- Prije uporabe provjerite jesu li svi dijelovi pravilno i čvrsto pričvršćeni te da nijedan dio alata nije oštećen i jesu li sve potrebne komponente pravilno postavljene.
- Nemojte koristiti alat s oštećenim dijelovima ili dijelovima koji nedostaju i neka ga popravi ili zamijeni ovlašteni servisni centar.
- Koristite rukavice s dobrim prljanjem prilikom uklanjanja adaptera za zakivanje. Očistite unutarnje dijelove adaptera za zakivanje strojnim vazelinom.
- Prilikom rada koristite certificiranu zaštitu za oči s odgovarajućom razinom zaštite.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1



2



3



4



5



6



7

- Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta sadržanih u njima! 2.
- Nosite zaštitne naočale kako biste se zaštitili od labavih čestica koje se mogu izbaciti pomicanjem alata.
- Nosite štitnike za sluh. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha
- Ako se tijekom rada stvara prašina, nosite masku za prašinu
- Nosite rukavice protiv vibracija ili rukavice koje apsorbiraju vibracije
- Čuvati izvan dohvata djece
- Može se reciklirati

RAD UREĐAJA

BILJEŠKA! Upute za rad alata za zakivanje

- Stavite električni alat s adapterom na nastavak prije nego što pritisnete okidač.
- Čvrsto držite uređaj. Može doći do visokog reakcijskog trenutka.
- Učvrstite radni komad u škripcu, radni komad se drži sigurnije nego rukom.
- Uvijek pričekajte da se alat potpuno zaustavi prije nego što ga odložite.
- Nemojte hvatati zakovicu tijekom rada zbog opasnosti od zaglavlivanja prilikom povlačenja zakovice.

KORIŠTENJE ADAPTERA

KONSTRUKCIJA NITI

Zakovica se sastoji od dva dijela: drške zakovice **Sl. E1** i šipke **Sl. E2**. Šipka, koja je provučena kroz glavu u obliku gljive, završava zadebljanjem promjera nešto većeg od unutarnjeg promjera čahure trna **Sl. E1**. Proces zakivanja sastoji se od povlačenja šipke **Sl. E2** velikom snagom dok se ne odvoji od trna. Kako se šipka izvlači, čahura se skraćuje, stežući obje strane materijala koji se spaja. Rezultat je snažan i izdržljiv spoj. Matrica za zakivanje može se koristiti u aluminiju i čeliku s promjerima prikazanim u tablici s ocjenama.

VELIČINA MLAZNICE

Prilikom pričvršćivanja zakovice uvijek koristite mlaznicu/utičnicu **Sl. A1** odgovarajućeg promjera koji odgovara promjeru trna **Sl. E2** veličine zakovice koja se koristi.

RAD S ADAPTEROM TREBA PODIJELITI U DVIJE FAZE:

- Priprema adaptera
- Priprema materijala koje kombiniramo

ZAMJENA ZAKOVICE U ADAPTERU

KORAK 1: ručno pričvršćivanje zakovice, pomoću kľuča **sl. B5** odvijte svrdlo za zakovice **sl. C2** s glave **sl. C3**. Zatim ugradite svrdlo ispravne

veleine sl. B4, vrvsto zategnite svrdlo u glavi sl. C3 ponovno pomoću ključa . B5.

KORAK 2: Jedinica je spremna za rad.

MONTAŽA ADAPTERA NA UREĐAJ

Adapter mora biti ugrađen u bušilicu/pokretač, da biste to učinili, postavite osovinu pogona sl. A6 u steznoj glavi, uređaj koji služi kao pogon kao što je prikazano na sl. E4 i stegnite steznu glavu na sjenu.

ZAKIVANJE

NAPOMENA: Rupa u koju je umetnut vrh zakovice mora biti unaprijed pripremljena. Njegov promjer trebao bi biti nešto veći od promjera zakovice. Trn se mora slobodno uklopiti u njega. Međutim, mora biti dovoljno malen da čahura trna, kada se stisne, čvrsto drži materijale za spajanje.

OPREZ: Prilikom rukovanja jedinicom nemojte stavljati zakovice u prste jer to može uzrokovati ozljede zbog zaglavljivanja zakovice.

RAD SA STROJEM ZA ZAKIVANJE:

KORAK 1: Postavite rotaciju uljevo (odvrtanje) pritisnite i držite prekidač odvijaka dok ne čujete "klik". Čeljusti su otvorene.

KORAK 2: Umetnite šipku za zakovice Sl. E2 na kraj Sl. E3 i drugi kraj zakovice Sl. E1 u komponentu koju želite zakivati. Tako da se cijela šipka za zakovice uvuče u čeljusti. Može zahtijevati ručno zatezanje kako bi se potpuno uvuklo u čeljusti.

KORAK 3: Prebacite rotaciju odvijaka u smjeru kazaljke na satu (zatezanje) i pritisnite prekidač. Čvrsto držeći ručku odvijaka i ručku adaptera, pritisnite prekidač dok ne čujete pucketanje i otpustite prekidač.

KORAK 4: Da biste uklonili šipku za zakovice Sl. E2 iz čeljusti, prebacite brzinu na lijevo (odvrtanje) pritisnite i držite prekidač odvijaka dok šipka za zakovice ne ispadne iz adaptera. Nagnite alat za zakivanje (prema naprijed) tako da istrošeni klin ispadne ili se rukom ukloni s prednje strane mlaznice.

Opis grafičkih elemenata

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka sl.	Opis
A	
1	Svrdlo za zakivanje
2	Čahura steznog mehanizma
3	Ručka adaptera
4	Poklopac pretinca za pribor
5	Tijelo adapterskog mehanizma
6	Pogonski klin
Oznaka sl.	Opis
B	
1	Naslovnica časopisa
2	Ručka adaptera
3	Izmjenjive čeljusti
4	Umetci za zakivanje
5	Poseban ključ

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Priključak zahtijeva opće podmazivanje ili održavanje, samo da bi se održao u dobrom stanju. Posebno pazite da kontakti baterije nemaju prašine i prijavstine.
- Za čišćenje nastavka koristite samo suhu, meku krpu ili četku ili umjerenu struju komprimiranog zraka. Nemojte koristiti oglasamp krpom, razrjeđivačem, benzinom itd. ili drugim hlapljivim otapalima ili jakim deterdžentima za čišćenje.
- Ako se alat za zakivanje ne koristi dulje vrijeme, izvadite ga iz odvijaka.
- Čuvajte nastavak na suhom, dobro prozračenom mjestu, po mogućnosti u tvorničkom pakiranju. Ne izlažite izravnoj i dugotrajnoj sunčevoj svjetlosti.

Zamjena čeljusti

Budući da se čeljusti s vremenom mogu istrošiti, moguće ih je sami zamijeniti. Da biste to učinili, odvrnite glavu adaptera Sl. D1 zatim uklonite čahuru s čeljustima Sl. D2. Pažljivo uklonite istrošene čeljusti i umetnite nove u rukav sl. D2 sa šire strane rukava. Stavite čahuru u adapter pazeći da čeljusti ostanu u ispravnom položaju, zategnite čahuru sl. D2. Zatim pomoću odgovarajućeg ključa čvrsto zategnite glavu.

SADRŽAJ KOMPLETA:

- Prilog 1 kom.
- Dodatna ručka 1 kom.

- Umetak za zakivanje 3 kom.
- Dodatne čeljusti 1 komplet (3 kom.)
- Specijalni ključ 1 kom.
- Tehnička dokumentacija 1 kom.

Ocijenjeni podaci	
Veličine nastavaka [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Promjer zakovice [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Aluminijske zakovice	φ2.4~ φ 4.8
Čelične zakovice	φ2.4~ φ 4.0
Zakovice od nehrdajućeg čelika	φ2.4~ φ 4.0
Maksimalna brzina vožnje	800 min ⁻¹
Dimenzije [mm]	157X35
Misa	410 grama
Godina proizvodnje	2025

ZASTITA OKOLIŠA



Proizvodi se ne smiju bacati s kućnim otpadom, već ih treba odlagati u odgovarajuće objekte. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Rabljena oprema sadrži tvari koje nisu štetne za okoliš. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedzištěm w Varšawie, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u daljnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

**LIETUVA (LT)
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS**

Adapteris atplėšiamosioms kniedėms, skirtas atsuktuvui: 56-634

PASTABA: PRIEŠ PRADėDAMI NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSAIKYKITE ŠĮ VADOVĄ IR ĮŠIAUGOKITE JĮ ATIEITYJE. ASMENYS, NESKAITĘ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĘTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

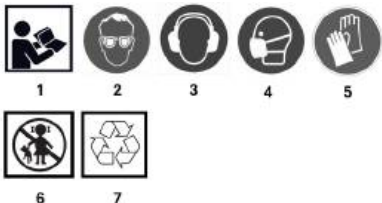
**KONKREČIOS SAUGOS NUOSTATOS
DėMESIO!**

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas suprojektuotas taip, kad jį būtų galima saugiai eksploatuoti. Nepaisant to: prietaiso montavimas, priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydamiis toliau nurodytų procedūrų sumažinsite gaisro, elektros smūgio, sužalojimų riziką ir sutrumpinsite prietaiso montavimo laiką

SAUGUMO Taisyklės

- Kniedžių grėžimo adapterio negalima naudoti su smūginiais elektriniais įrankiais ir kalimo funkcija, nes tai gali sugadinti adapterį.
- Naudojant kniedijimo adapterį, saugumo sumetimais būtina naudoti labai mažą greitį, maks. 20 min-1 dėl atsirandančios reaktyvinės atveiksmino jėgos. Dirbdami su kniedijimo adapteriu laikykite elektrinį įrankį už rankenos, išlaikydami stabilią kūno padėtį, priešingu atveju kyla pavojus susižaloti dėl smarkaus traukimo iš kniedijimo adapterio rankenos.
- Prieš pradėdami naudoti įrankį, susipažinkite su visais jo valdikiiais ir dalimis.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar visos dalys yra tinkamai ir tvirtai pritvirtintos, ar jokia įrankio dalis nėra pažeista ir ar visi reikalingi komponentai yra tinkamai sumontuoti.
- Nenaudokite įrankio su pažeistomis ar trūkstamomis dalimis ir paveskite jį suremontuoti arba pakeisti įgaliotam techninės priežiūros centrui.
- Nuimdami kniedijimo adapterį mūvėkite pirštines su geru sukibimu. Kniedijimo adapterio vidinės dalis nuvalykite mašininiu vazu.
- Dirbdami naudokite sertifikuotą tinkamo lygio akių apsaugą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPėjIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos sąlygų! 2.
2. Dėvėkite apsauginius akinius, kad apsisaugotumėte nuo laisvų dalelių, kurios gali būti išmestos judant įrankiu.
3. Dėvėkite klausos apsaugos priemonės. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą
4. Jei darbo metu susidaro dulkių, dėvėkite kaukę nuo dulkių.
5. Dėvėkite antivibracines arba vibraciją sugerančias pirštines
6. Keep vaikams nepasiekiamoje vietoje
7. Recyclable

PRIETAISO VEIKIMAS

DĖMESIO! Kniedijimo įrankio darbo instrukcijos

- Prieš paspausdami gaiduką, elektrinį įrankį su adapteriu pritvirtinkite prie priedo.
- Saugiai laikykite prietaisą. Gali atsirasti didelis reakcijos momentas.
- Įtvirtinkite ruošinį spaustuvė, ruošinys bus laikomas tvirtiau nei rankomis.
- Prieš nuleisdami įrankį visada palaukite, kol jis visiškai sustos.
- Darbo metu nespauskite kniedės, nes traukdamai kniedę galite užstrigti.

ADAPTERIO NAUDOJIMAS

SRIEGIO KONSTRUKCIJA

Kniedę sudaro dvi dalys: kniedės kotas **E1 pav.** ir strypas **E2 pav.** Sriegis, kuris įsriegtas per grybo formos galvutę, baigiasi sustorėjimu, kurio skersmuo šiek tiek didesnis už vidinį įvorės vidinį skersmenį **E1 pav.** Kniedijimo procesas susideda iš strypo **E2 pav.** traukimo didele jėga, kol jis atitrūksta nuo įtvarto. Ištraukiant strypą, įvorė sutrumpėja, prispausdama abi jungiamos medžiagos puses. Rezultatas - tvirta ir ilgaamžė jungtis. Kniediklį galima naudoti aliuminiui ir plienui, kurių skersmenys nurodyti vardinųjų parametrų lentelėje.

DŪZELIO DYDIS

Tvirtindami kniedę, visada naudokite **A1 pav.** **A1 pav.** atitinkamo skersmens antgalį ir (arba) lizdą, kurių skersmuo atitinka **E2 pav.** naudojamo kniedės dydžio dančiatrės skersmenį.

DARBĄ SU ADAPTERIU REIKĖTŲ SUSKIRSTYTI Į DU ETAPUS:

- Adapterio paruošimas
- Derinamų medžiagų paruošimas

ADAPTERIO KNIEDIKLIO KEITIMAS

1 ŽINGSNIS: kniedžių tvirtinimo įtaisą rankomis, naudodami veržliaraktį **pav. B5** atsukite kniedės antgalį **pav. C2** nuo galvutės **pav. C3**. Tada įstatykite tinkamo dydžio antgalį **pav. B4**, tvirtai priveržkite antgalį galvutėje **pav. C3**, vėl naudodami veržliaraktį. **B5**.

2 ŽINGSNIS: įrenginys paruoštas darbui.

ADAPTERIO MONTAVIMAS PRIE ĮRENGINIO

Adapteris turi būti įmontuotas į gręžtuvą ir (arba) gręžtuvą, tam reikia uždėti pavaros strypą **pav. A6** į gręžtuvo griebtuvą, prietaisą, kuris tarnauja kaip pvara, kaip parodyta **6 pav. E4** ir užmaukite griebtuvą ant strypo.

RIVETING

PASTABA: Skylę, į kurią įstatomas kniedės antgalis, reikia paruošti iš anksto. Jos skersmuo turi būti šiek tiek didesnis už kniedės kaiščio skersmenį. Kaištis į ją turi laisvai įlįsti. Tačiau ji turi būti pakankamai maža, kad suspausta įvorė tvirtai laikytų jungiamąsias medžiagas.

DĖMESIO: Dirbdami su įrenginiu neikiškite kniedžių į pirštus, nes dėl kniedės užstrigimo galite susižeisti.

DARBAS SU KNIEDIJIMO STAKLĖMIS:

1 ŽINGSNIS: Nustatykite sukimosi kryptį į kairę (atsukimas), paspauskite ir laikykite atsuktuvą jungiklį, kol išgirsite "spragtelėjimą". Žandikauliai yra atidaryti.

2 ŽINGSNIS: Įkiškite **E2 pav.** kniedės strypą į **E3 pav.** galą, o kitą **E1 pav.** kniedės galą - į kniedijamo komponentą. Taip, kad visas kniedės strypas būtų įkištas į žnyplės. Gali prireikti rankinio priveržimo, kad kniedė būtų visiškai įkišta į žnyplės.

3 ŽINGSNIS: Perjunkite atsuktuvą sukimosi kryptį pagal laikrodžio rodyklę (priveržimas) ir paspauskite jungiklį. Tvirtai laikydamai atsuktuvą rankeną ir adapterio rankeną, spauskite jungiklį, kol išgirsite plėšiamąjį traškesį, ir atleiskite jungiklį.

4 ŽINGSNIS: Norėdami išimti kniedžių strypą **E2 pav.** iš žnyplių, perjunkite greitį į kairę (atsukimas), spauskite ir laikykite atsuktuvą jungiklį, kol kniedžių strypas iškris iš adapterio. Pakreipkite kniedijimo įrankį (į priekį) taip, kad susidėvėjęs kaištis iškristų arba būtų pašalintas iš antgalio priekio ranka.

Grafinių elementų aprašymas

Įrenginio sudedamosios dalys numeruojamos taip pavaizduoti šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
A pav.	
1	Kniedijimo bitas
2	Prispaudimo mechanizmo įvorė
3	Adapterio rankena
4	Priedų skyriaus dangtis
5	Adapterio mechanizmo korpusas
6	Pavaros kaištis
B pav.	
1	Žurnalo viršelis
2	Adapterio rankena
3	Keičiami žandikauliai
4	Kniedijimo įdėklai
5	Specialusis raktas

* Gali būti skirtumų tarp grafikos ir faktinio gaminio

PRIEŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

- Priedą reikia tepti arba prižiūrėti, kad jis būtų geros būklės. Visų pirma įsitikinkite, kad ant akumuliatoriaus kontaktų nėra dulkių ir purvo.
- Priedą valykite tik sausa, minkšta šluoste ar šepetėliu arba vidutine suspausto oro srove. Valymui nenaudokite drėgnos šluostės, skiediklio, benzino ir pan. arba kitų lakiųjų tirpiklių ar stiprių ploviklių.
- Jei kniedijimo įrankis ilgą laiką nenaudojamas, nuimkite jį nuo atsuktuvo.
- Priedą laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, geriausia gamyklinėje pakuotėje. Nelaikykite tiesioginiuose ir ilgalaikiuose saulės spinduliuose.

Žandikaulių keitimas

Kadangi žandikauliai laikui bėgant gali susidėvėti, juos galima pakeisti patiemis. Tam atsukite adapterio galvutę **D1 pav.**, tada nuimkite įvorę su žandikauliais **D2 pav.** Atsargiai išimkite nusidėvėjusias žnyples ir įdėkite naujas į įvorę **D2 pav.** **D2** iš platesnės įvorės pusės. Įdėkite įvorę į adapterį, žiūrėdami, kad žandikauliai liktų tinkamoje padėtyje, priveržkite įvorę **D2 pav. D2**. Tada tinkamu veržliaraktiu tvirtai priveržkite galvutę.

RINKINIO TURINYS:

- Priedas 1 vnt.
- Papildoma rankena 1 vnt.
- Kniedijimo įdėklas 3 vnt.
- Papildomi žandikauliai 1 rinkinys (3 vnt.)
- Specialus veržliaraktis 1 vnt.
- Techniniai dokumentai 1 vnt.

Vardiniai duomenys	
Antgalio dydžiai [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Kniedės skersmuo [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Aluminiinio kniedės	φ2.4~ φ 4,8
Plieninės kniedės	φ2.4~ φ 4,0
Nerūdijančio plieno kniedės	φ2.4~ φ 4,0
Didžiausias pavaros greitis	800 min ⁻¹
Matmenys [mm]	117x35
Masė	450 gramų
Gamybos metai	2025

APLINKOS APSAUGA



Produktų nereikėtų išmesti kartu su būtinėmis atliekomis, bet juos reikėtų šalinti tam skirtose vietose. Informacijos apie šalinimą teiraukites gamintojo pardavėjo arba vietos valdžios institucijos. Panaudojote įrangoje yra medžiagų, kurios nekenkia aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" ("Spółka komandytowa"), kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, bet kita ko. Visos

autorij teišs ģ šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teišsins apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorij teišsų ir gretutinių teišsų įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktus su pakelitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniis tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be raštiškos "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

LATVIJA (LV)
ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKUJUMS

Adapteris atdalāmājām kniedēm skrūvgrieziem: 56-634

PIEZĪME: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAJ LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAJ EKSPLUATĀCIJU.

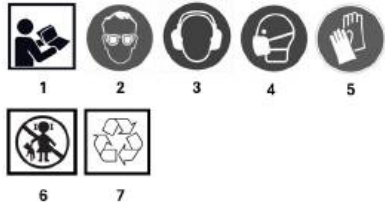
**ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI
PIEZĪME!**

Rūpīgi ielietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, āpkope un ekspluatācija var būt bīstama. Ievērojot turpmāk minētās procedūras, samazināsiēt ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, traumau risku un ierīces uzstādīšanas laiku.

DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Kniežu urbšanas adapteri nedrīkst izmantot ar triecieninstrumentiem un kalšanas funkciju, jo tas var sabojāt adapteri.
- Lietojot kniedēšanas adapteri, drošības apsvērumu dēļ ir nepieciešams izmantot ļoti zemu ātrumu, maks. 20 min-1, jo rodas reaktīvais atsiēns. Strādājot ar kniedēšanas adapteri, turiet elektroinstrumentu par rokturi, vienlaikus saglabājot stabilu ķermeņa stāvokli, pretējā gadījumā pastāv risks gūt traumas, ko var radīt kniedēšanas adaptera satvēriena spēcīga vilkšana.
- Pirms darbarīka lietošanas iepazīstieties ar visām darbarīka vadības ierīcēm un daļām.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai visas detaļas ir pareizi un stingri piestiprinātas, vai nav bojāta neviena darbarīka daļa un vai visas nepieciešamās sastāvdaļas ir pareizi piestiprinātas.
- Neizmantojiet instrumentu ar bojātām vai trūkstošām detaļām, un uzticiet tā remontu vai nomaļu autorizētām servisa centram.
- Noņemot kniedēšanas adapteri, izmantojiet cimdus ar labu saķeri. Kniedēšanas adaptera iekšējās daļas notīriet ar mašīnvaltelju.
- Darba laikā izmantojiet sertificētu atbilstoša līmeņa acu aizsardzību.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Ielasiēt lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumu! 2.
2. Nēsājiet aizsargbrilles, lai pasargātu no vaļējām daļiņām, kas var tikt izmetas darbarīka kustības rezultātā.
3. Nēsājiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu
4. Ja darba laikā rodas puteklj, jālieto pretputeklju maska.
5. Wear pretvibrācijas vai vibrāciju absorbējošus cimdus
6. Keep bērniem nepieejamā vietā
7. Recyclable

IERĪCES DARBĪBA

PIEZĪME! Kniedēšanas rīka darba instrukcija

- Pirms sprūda nospiešanas piestipriniet elektroinstrumentu ar adapteri pie stiprinājuma.
- Droši turiet ierīci. Var rasties liels reakcijas moments.
- Piestipriniet apstrādājamo detaļu skrūvgriezi, un apstrādājāmā detaļa tiek noturēta drošāk nekā ar rokām.
- Pirms noliekat instrumentu, vienmēr pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.
- Darbības laikā nesatveriet kniedi, jo pastāv risks, ka, velkot kniedi, tā var iestrēgt.

ADAPTERA IZMANTOŠANA

PAVEDIENA KONSTRUKCIJA

Kniede sastāv no divām daļām: kniedes kāta **E1. attēls** un stieņa **E2. attēls**. Stienis, kas vītņots caur sēnveida galviņu, beidzas ar sabiezējumu, kura diametrs ir nedaudz lielāks par serdeņa uznavas iekšējo diametru **E1 att.** Kniedēšanas process sastāv no **E2. att.** stieņa vilkšanas ar lielu spēku, līdz tas atdalās no serdeņa. Stieņa izvilksanas laikā uznavas saišinās, saspiēzot abas savienojamā materiāla puses. Rezultāts ir spēcīgs un izturīgs savienojums. Kniedēšanas veidni var izmantot alumīnijā un tēraudā ar izmēriem, kas norādīti nominālvērtību tabulā.

SPRAUSLAS IZMĒRS

Piestiprinot kniedi, vienmēr izmantojiet uzgalis/līgзда **A1. att.** ar piemērotu diametru, kas atbilst izmantotā kniedes izmēra serdeņa **E2. att.** diametram.

DARBS AR ADAPTERI JĀSADALA DIVOS POSMOS:

- Adaptera sagatavošana
- Kombinējamo materiālu sagatavošana

KNIEDĒŠANAS BITA NOMAĪNA ADAPTERĪ.

1. **PĒCIS:** kniedes stiprinājumu ar rokām, izmantojot atslēgu **1. att. B5** atskrūvējiet kniedes uzgalis **attēlā. C2** no galviņas **att. C3**. Pēc tam uzlieciet paraizē izmēra bitu **fig. B4**, stingri pievelciet bitu galviņā, **fig. C3**, atkal izmantojot uzgriežņu atslēgu **B5**.
2. **PĒCIS:** ierīce ir gatava darbam.

ADAPTERA PIEVIEUŠANA IERĪCĒ

Adapteris ir jāuzstāda urbjmašīnā/mašīnā ar urbjmašīnu, lai to izdarītu, ievietojiet piedziņas uzgali **attēlā. A6 urbjā skavotājā, ierīci, kas kalpo kā piedziņa, kā parādīts **1. att. E4** un iespiļē skavu uz uzgriežņa.**

RIVETING

PIEZĪME: caurums, kurā ievieto kniedes uzgalu, ir jāsgatavo iepriekš. Tā diametram jābūt nedaudz lielākam par kniedes tapas diametru. Kniedes serdenģalam tajā jāieliptst brīvi. Tomēr tam jābūt pietiekami mazam, lai serdeņa uznavā, saspiesta, stingri noturētu savienojuma materiālus.

UZMANĪBU: Pārviētojot ierīci, neievietojiet kniedes pirkstos, jo tas var izraisīt traumas, jo kniede var iestrēgt.

DARBS AR KNIEDĒŠANAS IEKĀRTU:

1. **PĒCIS:** iestaiiet rotāciju uz kreiso pusi (atskrūvējot), nospiediet un turiet skrūvgrieža slēdzi, līdz atskan "klikšķis". Spaiļes ir atvērtas.
2. **PĒCIS:** ievietojiet kniedes stieni **E2 attēlā E3 attēlā** un otru **E1 attēlā ievietotās** kniedes galu kniedējāmajā komponentā. Tā, lai viss kniedes stienis būtu ievilkts spaiļēs. Var būt nepieciešama manuāla pievilkšana, lai pilnībā ievilkto spaiļēs.
3. **PĒCIS:** Pārslēdziet skrūvgrieža rotāciju uz pulksteņrādītāja kustības virzienu (pievilkšana) un nospiediet slēdzi. Stingri turot skrūvgrieža rokturi un adaptera rokturi, nospiediet slēdzi, līdz dzirdat pīstošu sprādzienu, un atļaidiet slēdzi.
4. **PĒCIS:** Lai noņemtu kniedes stieni **E2 attēlā** no spaiļēm, pārslēdziet ātrumu uz kreiso (atskrūvēšana), nospiediet un turiet skrūvgrieža slēdzi, līdz kniedes stienis izkrīt no adaptera. Nolieciet kniedēšanas rīku (uz priekšu) tā, lai nolietotais tapskrūvītis izkristu vai tiktu noņemts no uzgala priekšpusē ar roku.

Grafisko elementu apraksts

Tālāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces sastāvdaļām. attēlōts šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums A attēls	Apraksts
1	Kniedēšanas bits
2	Saspiešanas mehānisma bukse
3	Adaptera rokturis
4	Palīgierīču nodalījuma vāks
5	Adaptera mehānisma korpus
6	Piedziņas tapa
Apzīmējums B attēls	Apraksts
1	Žurnāla vāks
2	Adaptera rokturis
3	Maināmas spaiļes
4	Kniedēšanas ieliktņi
5	Īpaša atslēga

* Iespējamas atšķirības starp grafisko attēlu un faktisko produktu.

ĀPKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Lai uzturētu stiprinājumu labā stāvoklī, ir nepieciešama vispārēja eļļošana vai apkope. Jo īpaši pārliecinieties, ka akumulatora kontakti ir tīri no putekļiem un neturumiem.
- Tīriet stiprinājumu tikai ar sausu, mīkstu drānu vai birsti vai mērenu saspiesta gaisa plūsmu. Tīrīšanai neizmantojiet mitru drānu, atšķaidītāju, benzīnu u. c. vai citus gaistošus šķīdinātājus vai spēcīgus mazgāšanas līdzekļus.
- Ja kniedēšanas rīks netiek lietots ilgu laiku, noņemiet to no skūrvieža.
- Uzglabājiet stiprinājumu sausā, labi vēdināmā vietā, vēlams rūpnīcas iepakojumā. Nepakļaujiet tiešiem un ilgstošiem saules stariem.

Žokļa nomaiņa

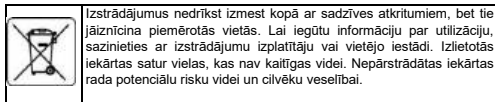
Tā kā spaiļes laika gaitā var nolietoties, tās ir iespējams nomainīt pašiem. Lai to izdarītu, atskrūvējiet adaptera galvīnu D1. attēlā, pēc tam noņemiet uzsmavu ar spaiļēm D2. attēlā. Uzmanīgi izņemiet nolietotās spaiļes un ievietojiet jaunas uzsmavas D2. att. D2 no uzsmavas plātkās pusēs. Ievietojiet uzsmavu adapterī, raugoties, lai spaiļes paliktu pareizā pozīcijā, pievilciet uzsmavu D2 att. D2. Pēc tam, izmantojot piemērotu uzgriežņu atslēgu, stingri pievilciet galvīnu.

KOMPLEKTA SASTĀVDAĻAS:

- Pielikums 1 gab.
- Papildu rukturis 1 gab.
- Kniedēšanas ieliktņi 3 gab.
- Papildu spaiļes 1 komplekts (3 gab.)
- Speciāla uzgriežņu atslēga 1 gab.
- Tehniskā dokumentācija 1 gab.

Nominālie dati	
Uzgaļa izmēri [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Kniedes diametrs [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Alumīnija kniedes	φ2.4~ φ 4,8
Tērauda kniedes	φ2.4~ φ 4,0
Nerūsējošā tērauda kniedes	φ2.4~ φ 4,0
Maksimālais piedzinas ātrums	800 min ⁻¹
Izmēri [mm]	157x35
Masu	410 grami
Ražošanas gads	2025

VIDES AIZSARDZĪBA



"GTX Poland Spółka z ierobezoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ir juridiskā adresei Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likuma Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Kopēt, apstrādāt, publicēt, pārvēidot komerciālos nolūkos visu Rokasgrāmatu, kā arī tās atsevišķus elementus bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegti, un tas var novest pie civiltiesiskās un kriminālabildības.

SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVRINI NAVODIL

Adapter za odlomne zakovice za izvičaj: 56-634

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME NATANČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNE VARNOSTNE DOLOČBE POZOR!

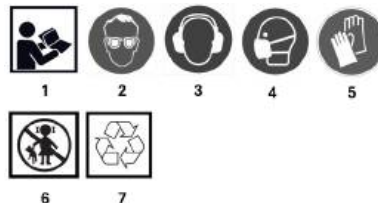
Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je bila zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem naslednjih postopkov boste zmanjšali nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšali čas namestitve aparata.

VARNOSTNA PRAVILA

- Adapterja za vrtanje zakovic ne smete uporabljati z udarnim električnim orodjem in funkcijo kovanja, saj lahko pride do poškodb adapterja.

- Pri uporabi adapterja za kovičenje je treba iz varnostnih razlogov uporabljati zelo nizko hitrost, največ. 20 min⁻¹, zaradi reaktivnega povratnega udara, ki nastane. Pri delu z nastavkom za kovičenje držite električno orodje za ročaj in pri tem ohranajte stabilen telesni položaj, sicer obstaja nevarnost poškodb zaradi močnega vlečenja iz ročaja nastavka za kovičenje.
- Pred uporabo se seznanimite z vsemi upravljalnimi elementi in deli orodja.
- Pred uporabo preverite, ali so vsi deli pravilno in trdno pritrjeni, ali ni noben del orodja poškodovan in ali so vse potrebne komponente pravilno nameščene.
- Ne uporabljajte orodja s poškodovanimi ali manjkajočimi deli in ga dajte popraviti ali zamenjati v pooblaščenem servisnem centru.
- Pri odstranjevanju nastavka za kovičenje uporabljajte rokavice z dobrim prijemom. Ntranje dele zakovice očistite s strojnim vazelinom.
- Pri delu uporabljajte certificirano zaščito za oči z ustrežno stopnjo zaščite.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo! 2.
2. Nosite zaščitna očala, da se zaščitite pred delci, ki se lahko izstrelijo pri gibanju orodja.
3. Nosite zaščito sluha. Izpostavljenost hrupu lahko povzroči izgubo sluha
4. Če med delom nastaja prah, nosite masko proti prahu
5. Wear anti-vibracije ali vibracije-absorbing rokavice
6. Keep izven dosega otrok
7. Recyclable

DELOVANJE NAPRAVE

OPOMBA! Delovna navodila za orodje za kovičenje

- Pred pritiskom na sprožilec pritrdite električno orodje z adapterjem na nastavke.
- Napravo trdno držite. Pojavi se lahko velik reakcijski moment.
- Če obdelovanec pritrdite v primež, se obdelovanec drži trdnije kot z roko.
- Preden orodje odložite, vedno počakajte, da se popolnoma ustavi.
- Med delovanjem ne prijemajte zakovice zaradi nevarnosti zatikanja pri vlečenju zakovice.

UPORABA ADAPTERJA

SESTAVA NITI

Kovica je sestavljena iz dveh delov: peclja kovice **Slika E1** in palice **Slika E2**. Palica, ki je navlečena skozi gobasto glavo, se konča z odebelitvijo s premerom, ki je nekoliko večji od notranjega premera tulca trna **Slika E1**. Proces kovičenja poteka tako, da se palica na **sliki E2** vleče z veliko silo, dokler se ne odtrga od trna. Ko se palica izvleče, se tulec skrajša in vnpe obe strani materiala, ki ga je treba spojit. Rezultat je močan in trpežen spoj. Kovanec za kovičenje se lahko uporablja za aluminij in jeklo s premeri, ki so prikazani v preglednici z nazivnimi vrednostmi.

VELIKOST DUŠILKE

Pri pritrtjevanju zakovice vedno uporabljajte šobo/vtičnico **Slika A1** z ustreznim premerom, ki ustreza premeru trna **Slika E2** za velikost uporabljene zakovice.

DELO Z ADAPTERJEM JE TREBA RAZDELITI NA DVE FAZI:

- Priprava adapterja
- Priprava materialov, ki jih združujemo

ZAMENJAVA ZAKOVICE V ADAPTERJU

KORAK 1: z roko pritrdite zakovico s pomočjo ključa **sl. B5** odvijete nastavke za zakovice **sl. C2** z glave **obr. C3**. Nato namestite bit pravilne velikosti **obr. B4**, bit trdno zategnite v glavo **obr. C3** z uporabo ključa. **B5**. **KORAK 2:** Enota je pripravljena za delovanje.

NAMESTITEV ADAPTERJA NA NAPRAVO

Adapter je treba namestiti v vrtalnik/vijačnik, za to namestite pogonski trn na sliko. A6 v vpenjalno držalo vrtalnika, naprava pa

служи kot pogon, kot je prikazano na sliki. E4 in vpinne vpenjalno držalo na trn.

RIVETING

OPOMBA: Odprtino, v katero se vstavi konica zakovice, je treba vnaprej pripraviti. Njen premer mora biti nekoliko večji od premera zatiča zakovice. Trn se mora vanjo prosto prilegati. Vendar pa mora biti dovolj majhen, da tuljava trna ob stiskanju trdno drži materiale za spajanje.

POZORILLO: Pri rokovanju z enoto si kovic ne zatiskajte v prste, saj lahko pride do poškodb zaradi zataknitve kovice.

DELO S STROJEM ZA KOVIČENJE:

KORAK 1: Nastavite vrtenje na levo (odvijačenje), pritisnite in držite stikalo za izvižaj, dokler ne zaslišite "klika". Čeljusti so odprte.

KORAK 2: Vstavite palico za zakovice Slika E2 v konec Slika E3 in drugi konec zakovice Slika E1 v sestavni del, ki ga želite zakovičiti. Tako, da je celotna kovica potisnjena v čeljusti. Morda bo potrebno ročno zategovanje, da se popolnoma potegne v čeljusti.

KORAK 3: Preklopite vrtenje izvižaja v smeri urinega kazalca (zategovanje) in pritisnite stikalo. Držite ročaj izvižaja in ročaj adapterja trdno, pritisnite stikalo, dokler ne zaslišite raztrganega prasketanja, in stikalo spustite.

KORAK 4: Če želite odstraniti kovičnik Slika E2 iz čeljusti, preklopite hitrost na levo (odvijanje), pritisnite in držite stikalo za izvižaj, dokler kovičnik ne izpade iz adapterja. Orodje za kovičenje nagnite (naprej), tako da obrabljeni zatič izpade ali ga z roko odstranite s sprednje strani nastavka.

Opis grafičnih elementov

Naslednje številčenje se nanaša na sestavne dele naprave prikazano na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka Slika A	Opis
1	Bit za kovičenje
2	Vpenjalna puša vpenjalnega mehanizma
3	Adapterski ročaj
4	Pokrov predala za dodatke
5	Telo mehanizma adapterja
6	Pogonski zatič
Oznaka Slika B	Opis
1	Naslovnica revije
2	Adapterski ročaj
3	Zamenljive čeljusti
4	Vložki za kovičenje
5	Posebni ključ

* Med grafičnim prikazom in dejanskim izdelkom so lahko razlike

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Napravo je treba na splošno mazati ali vzdrževati, da bo v dobrem stanju. Predvsem poskrbite, da na kontaktih baterije ni prahu in umazanije.
- Za čiščenje nastavka uporabljajte le suho, mehko krpo ali krtačo ali zmeren tok stisnjenega zraka. Za čiščenje ne uporabljajte vlažne krpe, razredčila, bencina itd. ali drugih hlapljivih topil ali močnih čistilnih sredstev.
- Če orodja za kovičenje dlje časa ne uporabljate, ga odstranite iz izvižaja.
- Napravo shranjujte v suhem, dobro prezračevanem prostoru, po možnosti v tovarniški embalaži. Ne izpostavljajte neposredni in dolgotrajni sončni svetlobi.

Zamenjava čeljusti

Ker se čeljusti sčasoma obrabijo, jih lahko zamenjate sami. To storite tako, da odvijete glavo adapterja Slika D1 in nato odstranite tulec s čeljustni Slika D2. Predvidno odstranite obrabljene čeljusti in vstavite nove v tulec sl. D2 s širše strani tulca. Vstavite tulec v adapter in pazite, da čeljusti ostanejo v pravilnem položaju, zategnite tulec obr. D2. Nato z ustreznim ključem trdno zategnite glavo.

VSEBINA KOMPLETA:

- Priponka 1 kos.
- Dodatni ročaj 1 kos.
- Vstavek za kovičenje 3 kosi.
- Dodatne čeljusti 1 komplet (3 kosi)
- Posebni ključ 1 kos.
- Tehnična dokumentacija 1 kos.

Nazivni podatki	
Velikost konice [mm]	φ3,2/φ4,0/φ4,8

Premer zakovice [mm]	φ2,4/φ3,2/φ4,0/φ4,8
Aluminijaste zakovice	φ2,4 ~ φ 4,8
Jeklene zakovice	φ2,4 ~ φ 4,0
Zakovice iz nerjavečega jekla	φ2,4 ~ φ 4,0
Največja hitrost pogona	800 min ⁻¹
Dimenzije [mm]	157x35
Masa	410 gramov
Leto izdelave	2025

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate odstraniti v ustreznih obratih. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Uporabljena oprema vsebuje snovi, ki niso škodljive za okolje. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Polska in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom o avtorski in sorodnih pravicah z dne 4. februarja 1994 (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

БЪЛГАРИЯ (BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Адаптер за разглобями нитове за отвертка: 56-634

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

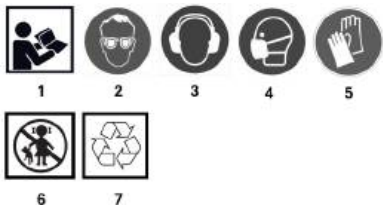
СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкции за експлоатация, спазвайте съдържашите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Уредът е проектиран за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на уреда могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване и ще съкрати времето за инсталиране на уреда

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Адаптерът за пробиване на нитове не трябва да се използва с ударни електроинструменти и с функцията за коване, тъй като това може да повреди адаптера.
- Когато използвате адаптера за занитване, от съображения за безопасност е необходимо да използвате много ниска скорост, макс. 20 min⁻¹, поради генерираното реактивно отдръпване. Когато работите с адаптера за занитване, дръжте електроинструмента за дръжката, като поддръжте стабилно положение на тялото, в противен случай съществува риск от нараняване поради силно издърпване от захвата на адаптера за занитване.
- Запознайте се с всички елементи за управление и части на инструмента, преди да го използвате.
- Преди употреба проверете дали всички части са правилно и здраво закрепени, дали никоя част на инструмента не е повредена и дали всички необходими компоненти са правилно монтирани.
- Не използвайте инструмента с повредени или липсващи части, а го поправете или сменете в оторизиран сервизен център.
- Използвайте ръкавици с добър захват, когато сваляте адаптера за занитване. Почистете вътрешните части на адаптера за нитоване с машинен вазелин.
- При работа използвайте сертифицирана защита на очите с подходящо ниво на защита.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
2. Носете предпазни очила, за да се предпазите от свободни частици, които могат да бъдат изхвърлени при движението на инструмента.
3. Носете предпазни средства за слуха. Излагането на шум може да причини загуба на слуха
4. Ако по време на работа се образува прах, носете противопроахова маска
5. Носете антивибрационни или абсорбиращи вибрациите ръкавици
6. Клеп на място, недостъпно за деца
7. Recyclable

РАБОТА НА УСТРОЙСТВОТО

ЗАБЕЛЕЖКА! Указания за работа с инструмента за занитване

- Приложете електроинструмента с адаптера към приставката, преди да натиснете спуска.
- Дръжте устройството здраво. Възможно е да възникне силен момент на реакция.
- Закрепете детайла в стягата, за да се задържи по-сигурно, отколкото с ръка.
- Винаги изчакайте, докато инструментът спре напълно, преди да го поставите.
- Не захващайте нита по време на работа поради риск от заклещване при издърпване на нита.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АДАПТЕРА

ИЗГРАЖДАНЕ НА НИШКАТА

Нитът се състои от две части: дръжка на нита **фиг. Д1** и пръчка **фиг. Д2**. Пръчката, която се промушва през гъбовидна глава, завършва с удебеление с диаметър, малко по-голям от вътрешния диаметър на втулката на дорника **фиг. Е1**. Процесът на занитване се състои в издърпване на пръта **фиг. Е2** с голяма сила, докато той се откъсне от дорника. При изтеглянето на пръта втулката се скъсява, като притиска двете страни на съединявания материал. Резултатът е здраво и издържливо съединение. Нитоващата матрица може да се използва за алуминий и стомана с диаметрите, посочени в таблицата с номиналните стойности.

РАЗМЕР НА НАКРАЙНИКА

При закрепване на нита винаги използвайте накрайник/гнездо **фиг. А1** с подходящ диаметър, който съответства на диаметъра на дорника **фиг. Е2** за използвания размер на нита.

РАБОТАТА С АДАПТЕРА ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗДЕЛЕНА НА ДВА ЕТАПА:

- Подготовка на адаптера
- Подготовка на материалите, които комбинираме

ПОДМЯНА НА НИТНОТО НАКРАЙНИК В АДАПТЕРА

СТЪПКА 1: закрепването на нитовите с ръка, като използвате гаечния ключ **фиг. В5** отвийте **накрайника** за нитове **фиг. С2** от главата **фиг. С3**. След това монтирайте бита с правилния размер **фиг. В4**, затегнете здраво **накрайника** в главата **фиг. С3**, като използвате отново гаечния ключ. **В5**.

СТЪПКА 2: Устройството е готово за работа.

МОНТИРАНЕ НА АДАПТЕРА КЪМ УСТРОЙСТВОТО

Адаптерът трябва да се монтира в бормашината/вертолета, като за целта се поставя задвижващата ос **фиг. А6** в патронника на бормашината, като устройството служи за задвижване, както е показано на **фиг. Е4** и **затегнете патронника върху шпиндела**.

RIVETING

ЗАБЕЛЕЖКА: Отворът, в който се вкарва накрайникът на нита, трябва да се подготви предварително. Диаметърът му трябва да бъде малко по-голям от диаметъра на шифта за нит. Дорникът трябва да влиза свободно в него. Той обаче трябва да е достатъчно

малък, така че при натискане втулката на дорника да придържа здраво съединителните материали.

ВНИМАНИЕ: Когато боровите с устройството, не поставяйте нитовите в пръстите си, тъй като това може да доведе до нараняване поради заклещване на нита.

РАБОТА С МАШИНА ЗА НИТОВАНЕ:

СТЪПКА 1: Настройте въртенето на ляво (отвиване), натиснете и задръжте превключвателя на отвертката, докато чуete "щракване". Челюстите са отворени.

СТЪПКА 2: Поставете пръчката за нитове **фиг. Е2** в края на **фиг. Е3**, а другия край на нита **фиг. Е1** - в компонента, който трябва да бъде занитван. Така че цялата нитова шанга да бъде прибрана в челюстите. Може да се наложи ръчно затягане, за да се прибере напълно в челюстите.

СТЪПКА 3: Превключете въртенето на отвертката по посока на часовниковата стрелка (затягане) и натиснете превключвателя. Като държите здраво дръжката на отвертката и дръжката на адаптера, натиснете превключвателя, докато чуete разкъсващо прашене, и отпуснете превключвателя.

СТЪПКА 4: За да извадите шината за нитове **фиг. Е2** от челюстите, превключете скоростта на ляво (отвиване), натиснете и задръжте превключвателя за отвертка, докато шината за нитове падне от адаптера. Наклонете инструмента за нитиране (напред), така че износеният шифт да изпадне или да се отстрани с ръка от предната част на накрайника.

Описание на графичните елементи

Следната номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Обозначение Фиг. А	Описание
1	Клепач за нитоване
2	Втулка на затягащия механизъм
3	Дръжка на адаптера
4	Капак на отделението за аксесоари
5	Тяло на адаптерния механизъм
6	Пин за задвижване
Обозначение Фиг. В	Описание
1	Корица на списание
2	Дръжка на адаптера
3	Сменяеми челюсти
4	Вложки за занитване
5	Специален ключ

* Възможно е да има разлики между графика и действителния продукт

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Приспособлението се нуждае от общо смазване или поддръжка, за да се поддържа в добро състояние. Поспециално, уверете се, че контактите на батерията са свободни от прах и мръсотия.
- За почистване на приставката използвайте само суха, мека кърпа или четка или умерена струя състен въздух. Не използвайте за почистване влажна кърпа, разредител, бензин и др. или други летливи разтворители или силни почистващи препарати.
- Ако инструментът за занитване не се използва за дълъг период от време, извадете го от отвертката.
- Съхранявайте приставката на сухо, добре проветриво място, за предпочитане във фабричната опаковка. Не излагайте на пряка и продължителна слънчева светлина.

Смяна на челюстта

Тъй като челюстите могат да се износят с течение на времето, е възможно да ги смените сами. За целта развийте главата на адаптера **фиг. Д1**, след което свалете втулката с челюстите **фиг. Д2**. Внимателно извадете износените челюсти и поставете новите в гилзата **фиг. Д2** от по-широката страна на втулката. Поставете втулката в адаптера, като внимавате челюстите да останат в правилна позиция, затегнете втулката **фиг. Д2**. След това с помощта на подходящ гаечен ключ затегнете здраво главата.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Приложение 1 бр.
- Допълнителна дръжка 1 бр.
- Вмъкване на нитове 3 бр.
- Допълнителни челюсти 1 комплект (3 бр.)

- Специален гаечен ключ 1 бр.
- Техническа документација 1 бр.

Номинални данни	
Размери на најкраиците [mm]	ф3.2/ф4.0/ф4.8
Диаметър на нита [mm]	ф2.4/ф3.2/ф4.0/ф4.8
Алуминиеви нитове	ф2.4 ~ ф 4.8
Стоманени нитове	ф2.4 ~ ф 4.0
Нитове от неръждаема стомана	ф2.4 ~ ф 4.0
Максимална скорост на задвижване	800 мин ⁻¹
Размери [mm]	157x35
Маса	410 грама
Година на производство	2025

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се изхвърлят в подходящи съоръжения. Съвместете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Използването на оборудване съдържа вещества, които не са вредни за околната среда. Нересциклираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и в. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

СРБИЈА (SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

Адаптер за закопчаване за одвијач: 56-634

НАПОМЕНА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЌА УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ВРШЕ МОНТАЖУ, ПОДЕШАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

ПОСЕБНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ОДРЕДБЕ

НОТА!

Пажливо прочитајте упутства за употребу, пратите упозорења и безбедносне услове содржани у нѐму. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Пратећи следеће процедуре ће смањити ризик од пожара, струјног удара, повреда и да ће смањити време инсталације уређаја

БЕЗБЕДНОСНА ПРАВИЛА

- Адаптер за бушење заковица не сме се користити са ударним електричним алатима и функцијом ковања, јер то може оштетити адаптер.
- Када користите адаптер за закивање, из безбедносних разлога потребно је користити веома малу брзину, макс. 20 мин⁻¹, због насталог реактивног трзаја. Када радите са адаптером за закивање, држите електрични алат за дршку задржавајући стабилан положај тела, иначе постоји опасност од повреда услед насилног повлачења из стиска адаптера за закивање.
- Упознајте се са свим контролама и деловима алата пре употребе.
- Пре употребе проверите да ли су сви делови правилно и чврсто привршени и да ниједан део алата није оштећен и да ли су све потребне компоненте правилно постављене.
- Немојте користити алат са оштећеним или недостајућим деловима и да га поправи или замени овлашћени сервисни центар.
- Користите рукавице са добрим приањањем приликом уклањања адаптера за закивање. Очистите унутрашње делове адаптера за закивање машинским вазелином.
- Користите сертифицирану заштиту очију са одговарајућим нивоом заштите приликом рада.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1



2



3



4



5



6



7

1. Прочитајте упутства за употребу, поштујте упозорења и безбедносне услове содржани у нѐму! 2.
2. Веар заштитне наочаре за заштиту од лабавих честица које могу бити избачени кретањем алата.
3. Носите штитнике за слух. Излагање буци може изазвати губитак слуха
4. Иф прашина се ствара током рада, носите маску за прашину
5. Веар анти-вибрације или вибрације апсорбује рукавице
6. Чувајте ван домаћаја деце
7. Рециклирајте

РАД УРЕЂАЈА

НОТА! Упутство за рад за алат за закивање

- Нанесите електрични алат са адаптером на додаток пре него што притиснете окidaч.
- Држите уређај сигурно. Може доћи до високог тренутка реакције.
- Обезбедите радни предмет у шкрипцу, радни предмет се одржава сигурније него ручно.
- Увек сачекајте док се алат потпуно не заустави пре него што га спустите.
- Не хватајте заковицу током рада због опасности од заглављивања приликом повлачења заковице.

УПОТРЕБА АДАПТЕРА

КОНСТРУКЦИЈА НАВОЈА

Заковица се состоји од два дела: заковица дршка **Фиг. Е1** и штап **Сл. Е2**. Шпика , која је провучена кроз главу у облику печурке, завршава се задебљањем пречника нешто већег од унутрашњег пречника рукава трна **Сл. Е1** . Процес закивања состоји се од повлачења шпике **Фиг. Е2** са великом снагом док се не одвоји од трна. Како се шпика извлачи, рукав се скраћује, стезање обе стране материјала који се спаја. Резултат је снажан и издржљив спој. Закивање калуп може да се користи у алуминијума и челика са пречника приказаних у табели рејтинга.

ВЕЛИЧИНА МЛАЗНИЦЕ

Приликом фиксирања заковице, увек користите млазницу / утичницу **Сл. А1** са одговарајућим пречником који одговара пречнику трна **Сл. Е2** величине заковице која се користи.

РАД СА АДАПТЕРОМ ТРЕБА ПОДЕЛИТИ У ДВЕ ФАЗЕ:

- Припрема адаптера
- Припрема материјала које комбинујемо

ЗАМЕНА БИТА ЗА ЗАКИВАЊЕ У АДАПТЕРУ

КОРАК 1: причвршћивање заковице руком, помоћу кључа **сл. Б5** одвртните заковицу **сл. С2** са главе **сл. С3**. Затим уградите бит одговарајуће величине **сл. Б4**, чврсто затегните бит у глави **сл. С3** поново користећи кључ **Б5**.

КОРАК 2: Јединица је спремна за рад.

МОНТАЖА АДАПТЕРА НА УРЕЂАЈ

Адаптер мора бити инсталиран у бушилицу / драјверу, да то уради место погон сјеница **сл. А6** у стезној глави, уређај који служи као погон као што је приказано на **сл. Е4** и стегните стезну главу на сјеници.

ОМИЉЕНО

НАПОМЕНА : Рупа у коју се убацује врх заковице мора бити унапред припремљена. Његов пречник треба да буде нешто већи од пречника заковице. Трн мора слободно стади у њега. Међутим , мора бити довољно мала да чачура трна, када се компримира, чврсто држи материјале за спајање.

ОПРЕЗ : Када рукујете јединицом, не стављајте заковице у прсте јер то може проузроковати повреде услед заглављивања заковице.

РАД СА МАШИНОМ ЗА ЗАКИВАЊЕ:

КОРАК 1: Подесите ротацију улево (одвртање) притисните и држите прекидач одвијача док не чујете "от;клик"; Чељусти су отворене.

2. Φορέστε γυαλιά ασφαλείας για να προστατευτείτε από τα χαλαρά σωματίδια που μπορεί να εκτιναχθούν από την κίνηση του εργαλείου.
3. Φοράτε προστατευτικά ακοής. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής
4. Εάν κατά τη διάρκεια της εργασίας δημιουργείται σκόνη, φορέστε μάσκα σκόνης.
5. Φορέστε αντικραδασμικά γάντια ή γάντια απορρόφησης κραδασμών
6. Κεερ μακριά από παιδιά
7. Ανακυκλώσιμο

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Οδηγίες εργασίας για το εργαλείο πριτσίνωμα

- Εφαρμόστε το ηλεκτρικό εργαλείο με τον προσαρμογέα στο εξάρτημα πριν πατήσετε τη σκανδάλη.
- Κρατήστε τη συσκευή με ασφάλεια. Ενδέχεται να εμφανιστεί υψηλή ροπή αντίδρασης.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο στη μέγνηνη, το τεμάχιο συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια απ’ ό,τι με το χέρι.
- Περιμένετε πάντα να σταματήσει εντελώς το εργαλείο πριν το αφήσετε κάτω.
- Μην πιάνετε το πριτσίνι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας λόγω του κινδύνου εμπλοκής κατά το τράβηγμα του πριτσινώματος.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ

Το πριτσίνι αποτελείται από δύο μέρη: το στέλεχος του πριτσινίου **Εικ. Ε1** και τη ράβδο **Εικ. Ε2**. Η ράβδος, η οποία περνάει μέσα από μια κεφαλή σε σχήμα μανιταριού, που καταλήγει σε μια πάχυνση με διάμετρο ελαφρώς μεγαλύτερη από την εσωτερική διάμετρο του χιτώνιου της τράκτας **Εικ. Ε1**. Η διαδικασία της πριτσίνωσης συνίσταται στην έλξη της ράβδου **Εικ. Ε2** με μεγάλη δύναμη μέχρι να αποσπαστεί από την τράκτα. Καθώς η ράβδος τραβιέται προς τα έξω, το χιτώνιο κονταίνει, συσφιγγοντας και τις δύο πλευρές του υλικού που πρόκειται να ενωθεί. Το αποτέλεσμα είναι μια ισχυρή και ανθεκτική σύνδεση. Η μέτρα πριτσινώματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αλουμίνιο και χάλυβα με τις διαμέτρους που αναφέρονται στον πίνακα ονομαστικών τιμών.

ΜΕΓΕΘΟΣ ΦΟΥΣΚΑΣ

Κατά τη στερέωση του πριτσινίου, χρησιμοποιείτε πάντοτε ακροφύσιο/υποδοχή **Εικ. Α1** με κατάλληλη διάμετρο που ταιριάζει με τη διάμετρο της τράκτας **Εικ. Ε2** του μεγέθους του πριτσινίου που χρησιμοποιείται.

Η ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΩΡΙΖΕΤΑΙ ΣΕ ΔΥΟ ΣΤΑΔΙΑ:

- Προετοιμασία του προσαρμογέα
- Προετοιμασία των υλικών που συνδυάζουμε

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΤΣΙΝΙΑ ΣΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ

ΒΗΜΑ 1: το εξάρτημα πριτσίνια με το χέρι, χρησιμοποιώντας το κλειδί **Εικ. Β5** ξεβιδώστε το πριτσίνι **Εικ. C2** από την κεφαλή **Εικ. C3**. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το πριτσίνι στο σωστό μεγέθους **Εικ. Β4**, σφίξτε καλά το πριτσίνι στην κεφαλή **Εικ. C3** χρησιμοποιώντας και πάλι το κλειδί **Β5**.

ΒΗΜΑ 2: Η μονάδα είναι έτοιμη για λειτουργία.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Ο προσαρμογέας πρέπει να εγκατασταθεί στο τρυπάνι/καταβίδι, για να γίνει αυτό τοποθετήστε τον άξονα κίνησης **Εικ. Α6** στο τσοκ του τρυπανιού, τη συσκευή που χρησιμεύει ως μονάδα κίνησης όπως φαίνεται στην **Εικ. Ε4** και σφίξτε το τσοκ στην τράκτα.

RIVETING

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η οπή στην οποία εισάγεται το άκρο του πριτσινίου πρέπει να προετοιμαστεί εκ των προτέρων. Η διάμετρος της πρέπει να είναι ελαφρώς μεγαλύτερη από τη διάμετρο του πείρου του πριτσινίου. Ο άξονας πρέπει να χωράει ελεύθερα μέσα σε αυτήν. Ωστόσο, πρέπει να είναι αρκετά μικρή, ώστε το χιτώνιο της τράκτας, όταν συμπιέζεται, να συγκρατεί σταθερά τα υλικά σύνδεσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν χειρίζεστε τη μονάδα, μην τοποθετείτε πριτσίνια στα δάχτυλά σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό λόγω εμπλοκής του πριτσινίου.

ΠΟΥ ΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΜΗΧΑΝ'Η ΠΡΙΤΣΙΝΩΜΑ:

ΒΗΜΑ 1: Ρυθμίστε την περιστροφή προς τα αριστερά (ξεβιδώνοντας) πατήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη του καταβιδιού μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ". Οι σιαγόνες είναι ανοικτές.

ΒΗΜΑ 2: Τοποθετήστε τη ράβδο πριτσινίου **Εικ. Ε2** στο άκρο του **Εικ. Ε3** και το άλλο άκρο του πριτσινίου **Εικ. Ε1** στο εξάρτημα που πρόκειται να πριτσινωθεί. Έτσι ώστε ολόκληρη η ράβδος πριτσινώματος να έχει αποσυρθεί μέσα στις σιαγόνες. Ενδέχεται να απαιτείται χειροκίνητη σύσφιξη για την πλήρη υποχώρηση στις σιαγόνες.

ΒΗΜΑ 3: Αλλάξτε την περιστροφή του καταβιδιού σε δεξιόστροφη (σφίξιμο) και πατήστε το διακόπτη. Κρατώντας σταθερά τη λαβή του καταβιδιού και τη λαβή του προσαρμογέα, πιέστε το διακόπτη μέχρι να ακούσετε ένα σχισμένο κρότο και αφήστε το διακόπτη.

ΒΗΜΑ 4: Για να αφαιρέσετε τη ράβδο πριτσίνια **Εικ. Ε2** από τις σιαγόνες, αλλάξτε την ταχύτητα προς τα αριστερά (ξεβιδώμα) πατήστε και κρατήστε πατημένο τον διακόπτη του καταβιδιού μέχρι να πέσει η ράβδος πριτσίνια από τον προσαρμογέα. Γείρετε το εργαλείο πριτσίνωμα (προς τα εμπρός) έτσι ώστε ο φθαρμένος πείρος να πέσει έξω ή να αφαιρεθεί από το μπροστινό μέρος του ακροφυσίου με το χέρι.

Περιγραφή των γραφικών στοιχείων

Η ακόλουθη αριθμηση αναφέρεται στα στοιχεία της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες γραφικών του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία Σχήμα Α	Περιγραφή
1	Πριτσίνισμα bit
2	Μπουλόνι του μηχανισμού σύσφιξης
3	Λαβή προσαρμογέα
4	Καπάκι θήκης εξαρτημάτων
5	Σώμα μηχανισμού προσαρμογέα
6	Καρφίτσα κίνησης
Ονομασία Σχήμα Β	Περιγραφή
1	Εξώφυλλο περιοδικού
2	Λαβή προσαρμογέα
3	Ανταλλάξιμες σιαγόνες
4	Ένθετα πριτσίνια
5	Ειδικό κλειδί

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ του γραφικού και του πραγματικού προϊόντος

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Το εξάρτημα απαιτεί γενική λίπανση ή συντήρηση, μόνο για να διατηρείται σε καλή κατάσταση. Ειδικότερα, βεβαιωθείτε ότι οι επαφές της μπαταρίας είναι απαλλαγμένες από σκόνη και ρύπους.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό, μαλακό πανί ή βούρτσα ή ένα μέτριο ρεύμα πεπιεσμένου αέρα για να καθαρίσετε το εξάρτημα. Μην χρησιμοποιείτε υγρό πανί, διαλυτικό, βενζίνη κ.λπ. ή άλλους πτητικούς διαλύτες ή ισχυρά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.
- Εάν το εργαλείο πριτσίνωμα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το από το καταβίδι.
- Αποθηκεύστε το εξάρτημα σε ξηρό, καλά αεριζόμενο μέρος, κατά προτίμηση στην εργοστασιακή του συσκευασία. Μην το εκθέτετε σε άμεσο και παρατεταμένο ηλιακό φως.

Αντικατάσταση σιαγόνων

Καθώς οι σιαγόνες μπορεί να φθαρούν με την πάροδο του χρόνου, μπορείτε να τις αντικαταστήσετε μόνοι σας. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε την κεφαλή του προσαρμογέα **Εικ. D1** και στη συνέχεια αφαιρέστε το χιτώνιο με τις σιαγόνες **Εικ. D2**. Αφαιρέστε προσεκτικά τις φθαρμένες σιαγόνες και τοποθετήστε τις νέες στο χιτώνιο **Εικ. D2** από την ευρύτερη πλευρά του χιτώνιου. Τοποθετήστε το χιτώνιο στον προσαρμογέα φροντίζοντας ώστε οι σιαγόνες να παραμείνουν στη σωστή θέση, σφίξτε το χιτώνιο **Εικ. D2**. Στη συνέχεια, σφίξτε καλά την κεφαλή με ένα κατάλληλο κλειδί.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΕΤ:

- Συνημμένο 1 τεμ.
- Πρόσθετη λαβή 1 τεμ.
- Ένθετο πριτσίνισμα 3 τεμ.
- Πρόσθετες σιαγόνες 1 σετ (3 τεμ.)
- Ειδικό κλειδί 1 τεμ.
- Τεχνική τεκμηρίωση 1 τεμ.

Ονομαστικά δεδομένα	
Μεγέθη άκρων [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Διάμετρος πριτσινίου [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Πριτσίνια αλουμινίου	φ2.4 ~ φ 4.8
Χαλύβδινα πριτσίνια	φ2.4 ~ φ 4.0
Ανοξείδωτα πριτσίνια	φ2.4 ~ φ 4.0
Μέγιστη ταχύτητα κίνησης	800 λεπτά'
Διαστάσεις [mm]	157x35
Μάζα	410 γραμμάρια
Έτος παραγωγής	2025

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα προϊόντα δεν πρέπει να πετιούνται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Ο χρησιμοποιοιμένος εξοπλισμός περιέχει ουσίες που δεν είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιορισμένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιορισμένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία βάσει του νόμου της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Adapter voor breeknagels voor schroevendraaier: 56-634

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM ZODAT U HEM LATER KUNT RAADPLEGEN. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARAATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN OPMERKING!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften op. Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. Desondanks kunnen installatie, onderhoud en gebruik van het apparaat gevaarlijk zijn. Als u de volgende procedures volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

VEILIGHEIDSGEELS

- De klinknagelbooradapter mag niet worden gebruikt met slaggereedschap en de smeefunctie, omdat dit de adapter kan beschadigen.
- Bij gebruik van de klinknageladapter is het om veiligheidsredenen noodzakelijk om een zeer lage snelheid te gebruiken, max. 20 min-1, vanwege de reactieve terugslag die wordt gegenereerd. Houd bij het werken met de klinknageladapter het elektrische gereedschap bij de handgreep vast terwijl u een stabiele lichaamshouding behoudt, anders bestaat het risico op letsel door geweldadig trekken uit de greep van de klinknageladapter.
- Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen en onderdelen van het apparaat voordat u het gebruikt.
- Controleer voor gebruik of alle onderdelen correct en stevig bevestigd zijn, of geen enkel onderdeel van het gereedschap beschadigd is en of alle benodigde onderdelen correct gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet met beschadigde of ontbrekende onderdelen en laat het repareren of vervangen door een erkend servicecentrum.
- Gebruik handschoenen met een goede grip bij het verwijderen van de klinknageladapter. Reinig de binnenkant van de klinknageladapter met machinevaseline.
- Gebruik gecertificeerde oogbescherming met een geschikt beschermingsniveau tijdens het werken.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1

2

3

4

5



6

7

- Lees de gebruiksaanwijzing, neem de waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht 2.
- Draag een veiligheidsbril ter bescherming tegen losse deeltjes die kunnen worden uitgeworpen door de beweging van het gereedschap.
- Draag gehoorbeschermers. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken

4. Draag een stofmasker als er tijdens het werk stof vrijkomt.
5. Draag anti-vibratie of trillingsabsorberende handschoenen
6. Buiten bereik van kinderen bewaren
7. Recyclebaar

WERKING VAN HET APPARAAT

OPMERKING! Werkinstructies voor het klinkgereedschap

- Plaats het elektrische gereedschap met de adapter op het hulpstuk voordat u de trekker indrukt.
- Houd het apparaat stevig vast. Er kan een hoog reactiemoment optreden.
- Zet het werkstuk vast in de bankschroef, het werkstuk wordt steviger vastgehouden dan met de hand.
- Wacht altijd tot het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen voordat u het neerlegt.
- Pak de klinknagel niet vast tijdens het gebruik vanwege het risico op vastlopen wanneer u aan de klinknagel trekt.

GEbruik VAN DE ADAPTER

OPBOUW VAN DE DRAAD

De klinknagel bestaat uit twee delen: de klinknagelhuls **Fig. E1** en de staaf **Fig. E2**. De staaf, die door een paddestoelvormige kop wordt geleid, eindigt in een verdikking met een diameter die iets groter is dan de binnendiameter van de doornhuls **Fig. E1**. Het klinkproces bestaat uit het met grote kracht trekken aan de staaf **Fig. E2** totdat deze loskomt van de doorn. Terwijl de staaf naar buiten wordt getrokken, wordt de doornhuls korter, waardoor beide zijden van het te verbinden materiaal worden vastgeklemd. Het resultaat is een sterke en duurzame verbinding. De klinkmatrijs kan worden gebruikt in aluminium en staal met de diameters die in de tabel staan.

MONDSTUK DIAMETER

Gebruik voor het bevestigen van de klinknagel altijd een mondstuk/bus **Fig. A1** met een geschikte diameter die overeenkomt met de diameter van de doorn **Fig. E2** van de gebruikte klinknagelmaat.

HET WERKEN MET DE ADAPTER MOET IN TWEE FASEN WORDEN VERDEELD:

- Voorbereiding van de adapter
- Voorbereiding van de materialen die we combineren

VERVANGING VAN DE KLINGNAGEL IN DE ADAPTER

STAP 1: de klinknagelbevestiging met de hand, met behulp van de steeksleutel **fig. B5** de klinknagel **fig. C2** los van de kop **fig. C3**. Plaats vervolgens de bit met de juiste maat **fig. B4**, draai het bit stevig vast in de kop **fig. C3** met behulp van de steeksleutel weer vast. **B5**.

STAP 2: Het toestel is klaar voor gebruik.

DE ADAPTER OP HET APPARAAT MONTEREN

De adapter moet in de boormachine worden geïnstalleerd, plaats hiervoor de aandrijfas **fig. A6** in de boorhouder, het apparaat dat als aandrijving dient zoals afgebeeld in **afb. E4** en klem de boorhouder op de houder.

RIVETEREN

OPMERKING: Het gat waarin de klinknagelpunt wordt geplaatst, moet van tevoren worden voorbereid. De diameter moet iets groter zijn dan de diameter van de klinknagelpen. De doorn moet er vrij in passen. Het moet echter klein genoeg zijn zodat de doornhuls, wanneer deze wordt samengedrukt, het verbindingsmateriaal stevig vasthoudt.

WAARSCHUWING: Steek bij het hanteren van het apparaat geen klinknagels in uw vingers, want dit kan letsel veroorzaken doordat de klinknagel vastklemt.

WERKEN MET EEN KLINGMACHINE:

STAP 1: Zet de rotatie op links (losdraaien) druk op de schakelaar van de schroevendraaier en houd hem ingedrukt tot je een "klik" hoort. De bekken zijn open.

STAP 2: Steek de klinknagelstang **Afb. E2** in het uiteinde van **Afb. E3** en het andere uiteinde van de klinknagel **Afb. E1** in het te klinken onderdeel. Zodat de hele klinknagelstang teruggetrokken is in de bek. Het kan nodig zijn om de klinknagel met de hand vast te draaien om hem volledig in de bek te laten glijden.

STAP 3: Zet de rotatie van de schroevendraaier op rechtsom (vastdraaien) en druk op de schakelaar. Houd het handvat van de schroevendraaier en het adapterhandvat stevig vast, druk op de schakelaar tot je een scheurend gekraak hoort en laat de schakelaar los.

STAP 4: Om de klinknagelstang **Fig. E2** uit de bek te verwijderen, schakel de snelheid naar links (losdraaien) druk op de schroevendraaier schakelaar en houd deze ingedrukt totdat de klinknagelstang uit de adapter valt. Kantel het klinkgereedschap (naar voren) zodat de versleten

pen eruit valt of met de hand van de voorkant van het mondstuk wordt verwijderd.

Beschrijving van grafische elementen

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat
getoond op de grafische pagina's van deze handleiding.

Aanduiding Fig. A	Beschrijving
1	Klinkend bit
2	Bus van het klemmechanisme
3	Adaptergreep
4	Deksel accessoirevak
5	Adaptermechanismehuis
6	Aandrijfpen
Aanduiding Fig. B	Beschrijving
1	Omslag tijdschrift
2	Adaptergreep
3	Verwisselbare bekken
4	Klinknagel inzetstukken
5	Speciale sleutel

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het hulpstuk moet algemeen gesmeerd of onderhouden worden om het in goede staat te houden. Zorg er vooral voor dat de batterijcontacten vrij zijn van stof en vuil.
- Gebruik alleen een droge, zachte doek of borstel of een matige straal perslucht om het hulpstuk schoon te maken. Gebruik geen vochtige doek, verdunner, benzine, enz. of andere vluchtige oplosmiddelen of sterke detergenten voor het reinigen.
- Als het klinkgereedschap lange tijd niet gebruikt wordt, verwijder het dan van de schroevendraaier.
- Bewaar het hulpstuk op een droge, goed geventileerde plaats, bij voorkeur in de fabrieksverpakking. Niet blootstellen aan direct en langdurig zonlicht.

Kaak vervangen

Omdat de bekken na verloop van tijd kunnen slijten, is het mogelijk om ze zelf te vervangen. Schroef hiervoor de adapterkop fig. D1 los en verwijder vervolgens de huls met bekken fig. D2. Verwijder voorzichtig de versleten bekken en plaats de nieuwe in de huls fig. D2 vanaf de bredere kant van de mof. Plaats de huls in de adapter en zorg ervoor dat de bekken in de juiste positie blijven. D2. Draai vervolgens de kop stevig vast met een passende sleutel.

INHOUD KIT:

- Bevestiging 1 stuk.
- Extra handvat 1 stuk.
- Klinknagel inzetstuk 3 stuks.
- Extra bekken 1 set (3 stuks)
- Speciale sleutel 1 stuk.
- Technische documentatie 1 st.

Nominale gegevens	
Tipafmetingen [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Diameter klinknagel [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Aluminium klinknagels	φ2.4~ φ 4,8
Stalen klinknagels	φ2.4~ φ 4,0
Roestvrijstalen klinknagels	φ2.4~ φ 4,0
Maximale rijsnelheid	800 min ⁻¹
Afmetingen [mm]	157x35
Massa	410 gram
Jaar van productie	2025

MILIEUBESCHERMING



Producten mogen niet worden weggegooid bij het huishoudelijk afval, maar moeten worden afgevoerd naar geschikte faciliteiten. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Gebruikte apparatuur bevat stoffen die niet schadelijk zijn voor het milieu. Niet-gerecycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX

Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming onder de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

PORTUGAL (PT)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Adaptador para rebites de rutura para chave de fendas: 56-634

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA REFERÊNCIA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM EFECTUAR A MONTAGEM, O AJUSTE OU A OPERAÇÃO DO EQUIPAMENTO.

DISPOSIÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA
NOTA!

Ler atentamente o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas. O aparelho foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto: a instalação, a manutenção e o funcionamento do aparelho podem ser perigosos. O cumprimento dos procedimentos seguintes reduzirá o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos e reduzirá o tempo de instalação do aparelho

REGRAS DE SEGURANÇA

- O adaptador de perfuração de rebites não deve ser utilizado com ferramentas eléctricas de impacto e com a função de forjamento, pois pode danificar o adaptador.
- Ao utilizar o adaptador de rebiteagem, por razões de segurança, é necessário utilizar uma velocidade muito baixa, máx. 20 min⁻¹, devido ao recuo reativo gerado. Ao trabalhar com o adaptador de rebiteagem, segure a ferramenta eléctrica pelo punho mantendo uma posição corporal estável, caso contrário existe o risco de ferimentos devido a um puxão violento do punho do adaptador de rebiteagem.
- Familiarize-se com todos os controlos e peças da ferramenta antes de a utilizar.
- Antes da utilização, verificar se todas as peças estão corretamente e firmemente fixadas, se nenhuma parte da ferramenta está danificada e se todos os componentes necessários estão corretamente montados.
- Não utilize a ferramenta com peças danificadas ou em falta e mande-a reparar ou substituir por um centro de assistência autorizado.
- Utilize luvas com uma boa aderência ao remover o adaptador de rebiteagem. Limpe as portas internas do adaptador de rebiteagem com vaselina de máquina.
- Utilizar proteção ocular certificada com um nível de proteção adequado durante o trabalho.

PICTOGRAMAS E AVISOS















- ler o manual de instruções, respeitar as advertências e as condições de segurança nele contidas! 2.
- usar óculos de proteção contra partículas soltas que possam ser ejetadas pelo movimento da ferramenta.
- Usar protectores auditivos. A exposição ao ruído pode causar perda de audição
- se forem geradas poeiras durante o trabalho, usar uma máscara contra poeiras
- usar luvas anti-vibração ou de absorção de vibrações
- manter fora do alcance das crianças
- reciclar

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO

- NOTA: Instruções de trabalho para a ferramenta de rebiteagem
- Colocar a ferramenta eléctrica com o adaptador no acessório antes de premir o gatilho.
 - Segurar o aparelho com firmeza. Pode ocorrer um momento de reação elevado.

- Fixar a peça de trabalho na morsa, a peça de trabalho é mantida mais segura do que à mão.
- Esperar sempre que a ferramenta esteja completamente parada antes de a pousar.
- Não agarrar o rebite durante o funcionamento devido ao risco de encravamento ao puxar o rebite.

UTILIZAÇÃO DO ADAPTADOR

CONSTRUÇÃO DO FIO

O rebite é composto por duas partes: a haste do rebite Fig. E1 e a barra Fig. E2. A barra, que é roscada através de uma cabeça em forma de cogumelo, termina num espessamento com um diâmetro ligeiramente superior ao diâmetro interior da manga do mandril Fig. E1. O processo de rebiteagem consiste em puxar a barra Fig. E2 com grande força até que esta se separe do mandril. À medida que a barra é puxada para fora, a manga encurta, prendendo ambos os lados do material a ser unido. O resultado é uma junta forte e durável. A matriz de rebiteagem pode ser utilizada em alumínio e aço com os diâmetros indicados na tabela de classificação.

TAMANHO DO BOCAL

Para a fixação do rebite, utilize sempre um bico/bocal Fig. A1 com um diâmetro adequado que corresponda ao diâmetro do mandril Fig. E2 do tamanho do rebite utilizado.

O TRABALHO COM O ADAPTADOR DEVE SER DIVIDIDO EM DUAS FASES:

- Preparação do adaptador
- Preparação dos materiais que estamos a combinar

SUBSTITUIÇÃO DA BROCA DE REBITAGEM NO ADAPTADOR

PASSO 1: a fixação do rebite à mão, utilizando a chave inglesa fig. B5, desaparafusar a ponta do rebite fig. C2 da cabeça fig. C3. Em seguida, instalar a broca do tamanho correto fig. B4, aperte a broca firmemente na cabeça fig. C3 utilizando novamente a chave inglesa . B5.

PASSO 2: A unidade está pronta a funcionar.

COLOCAÇÃO DO ADAPTADOR NO DISPOSITIVO

O adaptador tem de ser instalado no berbequim/aparafusadora. Para tal, colocar a árvore de acionamento fig. A6 na bucha de perfuração, o dispositivo que serve de acionamento, como indicado na fig. E4 e fixar a bucha na árvore.

RIVETING

NOTA: O orifício no qual a ponta do rebite é inserida deve ser preparado com antecedência. O seu diâmetro deve ser ligeiramente superior ao diâmetro da cavilha do rebite. O mandril deve encaixar nele livremente. No entanto, deve ser suficientemente pequeno para que a manga do mandril, quando comprimida, segure firmemente os materiais de união.

CUIDADO: Ao manusear a unidade, não coloque rebites nos dedos, pois isso pode causar ferimentos devido ao encravamento do rebite.

TRABALHAR COM UMA MÁQUINA DE REBITAR:

PASSO 1: Colocar a rotação à esquerda (desaparafusar), premir e manter premido o interruptor da chave de fendas até ouvir um "clique". Os mordentes estão abertos.

PASSO 2: Introduzir a haste do rebite Fig. E2 na extremidade da Fig. E3 e a outra extremidade do rebite Fig. E1 no componente a rebitar. De modo a que toda a barra do rebite fique recolhida nas maxilas. Pode ser necessário um aperto manual para retrair totalmente nas garras.

PASSO 3: Mudar a rotação da chave de fendas para o sentido dos ponteiros do relógio (apertar) e premir o interruptor. Segurando firmemente o punho da chave de fendas e o punho do adaptador, prima o interruptor até ouvir um estalido de rasgar e solte o interruptor.

PASSO 4: Para retirar a barra de rebites Fig. E2 das garras, mude a velocidade para a esquerda (desatarraxar), prima e mantenha premido o interruptor da chave de fendas até que a barra de rebites caia do adaptador. Incline a rebiteadora (para a frente) de modo a que o pino gasto caia ou seja retirado da parte da frente do bocal com a mão.

Descrição dos elementos gráficos

A numeração seguinte refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas do presente manual.

Designação Fig. A	Descrição
1	Rebite
2	Casquilho do mecanismo de aperto
3	Pega do adaptador
4	Tampa do compartimento de acessórios
5	Corpo do mecanismo adaptador

6	Pino de acionamento
Designação Fig. B	Descrição
1	Capa de revista
2	Pega do adaptador
3	Mordentes intercambiáveis
4	Insertos de rebiteagem
5	Chave especial

* Podem existir diferenças entre o gráfico e o produto real

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- O acessório necessita de uma lubrificação ou manutenção geral, apenas para o manter em boas condições. Em particular, certifique-se de que os contactos da bateria estão livres de pó e sujidade.
- Para a limpeza do adaptador, utilize apenas um pano seco e macio, uma escova ou um jato moderado de ar comprimido. Não utilizar um pano húmido, diluente, gasolina, etc. ou outros solventes voláteis ou detergentes fortes para limpeza.
- Se a ferramenta de rebiteagem não for utilizada durante um longo período de tempo, retire-a da aparafusadora.
- Guardar o acessório num local seco e bem ventilado, de preferência na sua embalagem de fábrica. Não expor à luz solar direta e prolongada.

Substituição da mandíbula

Como os mordentes podem desgastar-se com o tempo, é possível substituí-los. Para o efeito, desaparafusar a cabeça de adaptação Fig. D1 e retirar a manga com os mordentes Fig. D2. Retire cuidadosamente os mordentes gastos e introduza os novos na manga Fig. D2 a partir do lado mais largo da manga. Coloque a manga no adaptador tendo o cuidado de manter os mordentes na posição correta, aperte a manga fig. D2. Em seguida, utilizando uma chave adequada, aperte firmemente a cabeça.

CONTEÚDO DO KIT:

- Acessórios 1 peça.
- Pega adicional 1 peça.
- Inserção de rebiteagem 3 peças.
- Mordentes adicionais 1 conjunto (3 unid.)
- Chave especial 1 unid.
- Documentação técnica 1 unidade.

Dados nominais	
Tamanhos das pontas [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Diâmetro do rebite [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Rebites de alumínio	φ2.4 ~ φ 4.8
Rebites de aço	φ2.4 ~ φ 4.0
Rebites em aço inoxidável	φ2.4 ~ φ 4.0
Velocidade máxima de acionamento	800 min ⁻¹
Dimensões [mm]	157x35
Massa	410 gramas
Ano de produção	2025

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos não devem ser deixados fora juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser eliminados em instalações adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. O equipamento usado contém substâncias que não são prejudiciais para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (doravante designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal ao abrigo da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal de Leis de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

ESPAÑA (ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Adaptador para remaches de rotura para destornillador: 56-634

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, AJUSTE O FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

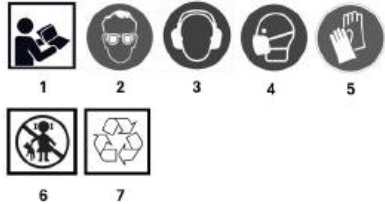
DISPOSICIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD
¡NOTA!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante: la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo los siguientes procedimientos reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones y reducirá el tiempo de instalación del aparato

NORMAS DE SEGURIDAD

- El adaptador para taladrar remaches no debe utilizarse con herramientas eléctricas de impacto y la función de forja, ya que podría dañar el adaptador.
- Cuando se utiliza el adaptador de remachado, por razones de seguridad es necesario utilizar una velocidad muy baja, máx. 20 min-1, debido al retroceso reactivo generado. Cuando trabaje con el adaptador para remachar, sujete la herramienta eléctrica por la empuñadura manteniendo una posición corporal estable, ya que de lo contrario existe riesgo de lesiones debido a tirones violentos de la empuñadura del adaptador para remachar.
- Familiarícese con todos los mandos y partes de la herramienta antes de utilizarla.
- Antes de utilizar la herramienta, compruebe que todas las piezas estén correcta y firmemente fijadas, que ninguna parte de la herramienta esté dañada y que todos los componentes necesarios estén correctamente colocados.
- No utilice la herramienta con piezas dañadas o faltantes y hágala reparar o sustituir por un centro de servicio autorizado.
- Utilice guantes con buen agarre para retirar el adaptador de remachado. Limpie las partes internas del adaptador de remachado con vaselina para máquinas.
- Utilizar protección ocular certificada con un nivel de protección adecuado cuando se trabaje.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene! 2.
2. Utilice gafas de seguridad para protegerse de las partículas sueltas que puedan salir despedidas por el movimiento de la herramienta.
3. Utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición
4. Si se genera polvo durante el trabajo, utilice una mascarilla antipolvo
5. Utilice guantes antivibración o que absorban las vibraciones.
6. Mantener fuera del alcance de los niños
7. Reciclar

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO

NOTA: Instrucciones de uso de la remachadora

- Aplique la herramienta eléctrica con el adaptador al accesorio antes de apretar el gatillo.
- Sujete bien el aparato. Puede producirse un momento de reacción elevado.
- Asegure la pieza en el tornillo de banco, la pieza se sujeta con más seguridad que a mano.
- Espere siempre a que la herramienta se detenga por completo antes de depositarla en el suelo.
- No agarre el remache durante la operación debido al riesgo de atasco al tirar del remache.

USO DEL ADAPTADOR

CONSTRUCCIÓN DEL HILO

El remache se compone de dos partes: el vástago del remache Fig. E1 y la barra Fig. E2. La varilla, que se enrosca a través de una cabeza en forma de seta, termina en un engrosamiento con un diámetro ligeramente superior al diámetro interior del manguito del vástago Fig. E1. El proceso de remachado consiste en tirar de la barra Fig. E2 con gran fuerza hasta que se desprende del vástago. Al tirar de la barra hacia fuera, el manguito se acorta, sujetando ambos lados del material a unir. El resultado es una unión fuerte y duradera. La matriz de remachado puede utilizarse en

aluminio y acero con los diámetros indicados en la tabla de características.

TAMAÑO DE LA BOQUILLA

Al fijar el remache, utilice siempre una boquilla/boquilla Fig. A1 con un diámetro adecuado que coincida con el diámetro del vástago Fig. E2 del tamaño de remache que se esté utilizando.

EL TRABAJO CON EL ADAPTADOR DEBE DIVIDIRSE EN DOS ETAPAS:

- Preparación del adaptador
- Preparación de los materiales que combinamos

SUSTITUCIÓN DE LA BROCA DE REMACHADO EN EL ADAPTADOR

PASO 1: la fijación del remache a mano, utilizando la llave fig. B5 desenroscar la punta del remache fig. C2 de la cabeza fig. C3. Luego instale la broca de la medida correcta fig. B4, apriete firmemente la broca en la cabeza fig. C3 utilizando de nuevo la llave . B5.

PASO 2: La unidad está lista para funcionar.

AJUSTE DEL ADAPTADOR AL DISPOSITIVO

El adaptador debe instalarse en la taladradora/atornilladora, para ello coloque el árbol de accionamiento fig. A6 en el portabrocas, el dispositivo que sirve de accionamiento como se muestra en la fig. E4 y sujete el portabrocas en el árbol.

RIVETING

NOTA: El orificio en el que se inserta la punta del remache debe prepararse con antelación. Su diámetro debe ser ligeramente mayor que el diámetro del vástago del remache. El vástago debe encajar libremente en él. Sin embargo, debe ser lo suficientemente pequeño para que el casquillo del vástago, al comprimirse, sujete firmemente los materiales de unión.

PRECAUCIÓN: Al manipular la unidad, no coloque los remaches en los dedos, ya que podría sufrir lesiones debido al atasco del remache.

TRABAJANDO CON UNA REMACHADORA:

PASO 1: Ajuste la rotación a la izquierda (desenroscar) pulse y mantenga pulsado el interruptor del destornillador hasta que oiga un "clic". Las mordazas están abiertas.

PASO 2: Inserte la barra remachadora Fig. E2 en el extremo de la Fig. E3 y el otro extremo del remache Fig. E1 en el componente a remachar. De manera que toda la barra remachadora quede retraída dentro de las mordazas. Puede ser necesario apretar manualmente para que se introduzca completamente en las mordazas.

PASO 3: Cambie la rotación del destornillador a sentido horario (apriete) y pulse el interruptor. Sujetando firmemente el mango del destornillador y el mango del adaptador, presione el interruptor hasta que oiga un crujido desgarrador y suelte el interruptor.

PASO 4: Para extraer la barra remachadora Fig. E2 de las mordazas, cambie la velocidad a la izquierda (desenroscar) pulse y mantenga pulsado el interruptor del destornillador hasta que la barra remachadora caiga del adaptador. Incline la remachadora (hacia delante) para que el pasador desgastado caiga o se extraiga con la mano de la parte delantera de la boquilla.

Descripción de los elementos gráficos

La numeración siguiente se refiere a los componentes del aparato que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación Fig. A	Descripción
1	Broca remachadora
2	Casquillo del mecanismo de sujeción
3	Mango adaptador
4	Tapa del compartimento de accesorios
5	Cuerpo del mecanismo adaptador
6	Pasador de arrastre
Designación Fig. B	Descripción
1	Portada de revista
2	Mango adaptador
3	Mordazas intercambiables
4	Insertos de remachado
5	Llave especial

* Puede haber diferencias entre el gráfico y el producto real

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- El accesorio requiere lubricación o mantenimiento general, sólo para mantenerlo en buen estado. En particular, asegúrese de que los contactos de la batería estén libres de polvo y suciedad.

- Utilice únicamente un paño o cepillo seco y suave o un chorro moderado de aire comprimido para limpiar el accesorio. No utilice un paño húmedo, diluyente, gasolina, etc. u otros disolventes volátiles o detergentes fuertes para la limpieza.
- Si la remachadora no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, retírela del destornillador.
- Guarde el accesorio en un lugar seco y bien ventilado, preferiblemente en su embalaje de fábrica. No lo exponga a la luz solar directa y prolongada.

Sustitución de mandíbulas

Como las mordazas pueden desgastarse con el tiempo, es posible sustituirlos usted mismo. Para ello, desenrosque el cabezal adaptador fig. D1 y retire el manguito con mordazas fig. D2. Retire con cuidado las mordazas desgastadas e inserte las nuevas en el manguito fig. D2 por el lado más ancho del manguito. Coloque el manguito en el adaptador teniendo cuidado de que las mordazas permanezcan en la posición correcta, apriete el manguito fig. D2. A continuación, con una llave adecuada, apriete firmemente el cabezal.

CONTENIDO DEL KIT:

- Fijación 1 ud.
- Asa adicional 1 ud.
- Inserto de remachado 3 piezas
- Mordazas adicionales 1 juego (3 piezas)
- Llave especial 1 ud.
- Documentación técnica 1 ud.

Datos nominales	
Tamaño de las puntas [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Diámetro del remache [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8
Remaches de aluminio	φ2.4 ~ φ 4.8
Remaches de acero	φ2.4 ~ φ 4.0
Remaches de acero inoxidable	φ2.4 ~ φ 4.0
Velocidad máxima de accionamiento	800 min ⁻¹
Dimensiones [mm]	157x35
Masa	410 gramos
Año de producción	2025

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos no deben tirarse con la basura doméstica, sino que deben eliminarse en instalaciones adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los equipos usados contienen sustancias que no son perjudiciales para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia.") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

Adapter kruvikeeraja mürdamisniitude jaoks: 56-634

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEKE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENUD, EI TOHI TEOSTADA SEADME KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSED OHUTUSNÕUDED MÄRKUS!

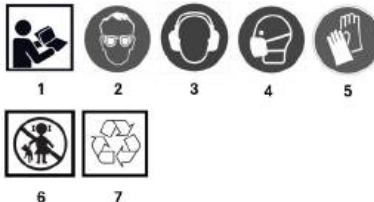
Lugege hoolikalt kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi. Seade on projekteeritud ohutuks kasutamiseks. Siiski: seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib olla ohtlik. Järgmist protseduuride järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning vähendab seadme paigaldamise aega

TURVAMEETMED

- Neetipuurimise adapterit ei tohi kasutada koos löökkõude kasutavate tööriistade ja sepiistamise funktsiooniga, kuna see võib adapterit kahjustada.

- Niitimisadapteri kasutamisel tuleb ohutuse tagamiseks kasutada väga madalat kiirust, maksimaalselt 20 min⁻¹, sest tekib reaktiivne tagasilöökk. Neetimisadapteriga töötades hoidke elektritööriista käepidemest kinni, säilitades samal ajal stabiilse kehaasendi, vastasel juhul on oht vigastada neetimisadapteri käepidemest tuleneva vägiväldse tõmbamise tõttu.
- Tutvuge enne tööriista kasutamist kõigi juhtimisseadiste ja osadega.
- Enne kasutamist kontrollige, et kõik osad oleksid õigesti ja kindlalt kinnitatud, et ükski tööriista osa ei oleks kahjustatud ja et kõik vajalikud komponendid oleksid õigesti paigaldatud.
- Ärge kasutage tööriista kahjustatud või puuduvate osadega ja laske see volitatud teeninduskeskuses parandada või asendada.
- Kasutage neetimisadapteriga eemaldamisel hea haardega kindaid. Puhastage neetimisadapteri sisemised osad masinavetikaga.
- Kasutage töötamisel sertifitseeritud ja sobiva kaitsetasemega silmakaitsevahendeid.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimusi! 2.
2. Kandke kaitseprille, et kaitsta lahtiste osakeste eest, mis võivad tööriista liikumisel välja paiskuda.
3. Kandke kuulmiskaitsevahendeid. Kokkupuude müraga võib põhjustada kuulmislangust
4. Kui töö käigus tekib tolm, kandke tolmumaski.
5. Kandke vibratsiooniavastaseid või vibratsiooni neelavaid kindaid.
6. Hoidke lastele kättesaamatus kohas
7. taaskasutatav

SEADME TÖÖ

MÄRKUS! Tööjuhised neetimisvahendi jaoks

- Enne päästiku vajutamist kinnitage elektriline tööriist koos adapteriga kinnitusseadmele.
- Hoidke seadet kindlalt kinni. Võib tekkida suur reaktsioonimoment.
- Kinnitage töödeldav detail küüsi, töödeldavat detaili hoitakse kindlamalt kui käitsit.
- Enne tööriista maha panemist oodake alati, kuni tööriist on täielikult peatunud.
- Ärge hoidke neeti töö ajal kinni, sest neeti tõmbamisel on oht, et see võib takerduda.

ADAPTERI KASUTAMINE

NIIDI KONSTRUKTSIOON

Neet koosneb kahest osast: neetivarrest (**joonis E1**) ja vardast (**joonis E2**). Varras, mis on keermestatud läbi seenekujulise pea, mis lõpeb paksendusega, mille läbimõõt on veidi suurem kui tüüblühli siseläbimõõt, **joonis E1**. Neetimise käigus tõmmatakse varda **joonisel E2** suure jõuga, kuni see puruneb torni küljest. Kui varras tõmmatakse välja, lüheneb hüls, mis pigistab ühendatava materjali mõlemalt poolt kinni. Tulemuseks on tugev ja vastupidav ühendus. Neetimisstantsi saab kasutada alumiiniumi ja terase puhul, mille läbimõõdud on näidatud tabelis.

SUURUS

Niidi kinnitamisel kasutage alati sobiva läbimõõduga otsikut/muhvi, **joonis A1**, mis vastab kasutatava niidi suuruse torni läbimõõdule, **joonis E2**.

TÖÖTAMINE ADAPTERIGA TULEKS JAGADA KAHTE ETAPPI:

- Adapteri ettevalmistamine
- Kombineeritavate materjalide ettevalmistamine

ADAPTERI NEETIMISLIIGISE VÄLJAVAHETAMINE

1. samm: neetide kinnitamine käsitsi, kasutades mutrivõtit **joonis. B5** kruvige neetimispea välja **joon. C2** peast välja **joon. C3**. Seejärel paigaldage õiges suuruses piit **joon. B4**, pingutage tiht kindlalt pea külge, **joonis B4. C3**, kasutades uuesti mutrivõtit **. B5**.

2. samm: Seade on kasutusvalmis.

ADAPTERI PAIGALDAMINE SEADMELE

Adapter tuleb paigaldada puuri/kruvikeeraja sisse, selleks asetage ajamipesa **joonis. A6** puuripessa, seade toimib ajamina, nagu on näidatud **joonisel A6. E4** ja klammerdage puurivõlliile.

RIVETING

MÄRKUS: Auk, millesse neeti ots sisestatakse, tuleb eelnevalt ette valmistada. Selle läbimõõt peaks olema veidi suurem kui neetnõela läbimõõt. Tüüner peab sinna vabalt sisse mahtuma. See peab aga olema piisavalt väike, et tihthülss hoiaks kokku surudes ühendusmaterjali kindlalt kinni.

ETTEVAATUST: Seadme käsitsemisel ärge pange neete sõrmedesse, kuna see võib põhjustada vigastusi neetide kinnijäämise tõttu.

TÖÖTAMINE NEETIMISMASINAGA:

STEP 1: Seadke pööramine vasakule (lahti keeramine), vajutage ja hoidke kruvikeerajaga lüliti all, kuni kuulete "klõpsu". Lõuad on avatud.

SAMM 2: Sisestage neetvarras **joonisel E2** **joonise E3** otsa ja **joonise E1** neeti teine ots neetitavasse detali. Nii, et kogu neetvarras tõmbuks lõugadesse sisse. Võib vajada käsitsi pingutamist, et see tõmbuks täielikult lõugadesse sisse.

ETTE 3: Lülitage kruvikeeraja pöörlemine päripäeva (pingutamine) ja vajutage lüliti. Hoidke kruvikeeraja käepidet ja adapteri käepidet kindlalt kinni, vajutage lüliti, kuni kuulete rebenevat klõpsatust, ja laske lüliti lahti.

SAMMATUS 4: Niitvarraste eemaldamiseks joonisel E2 lõugadest, lülitage kiirus vasakule (lahti keeramine), vajutage ja hoidke kruvikeeraja lüliti all, kuni niitvarras langeb adapterist välja. Kallutage neetimistööriista (ettepoole) nii, et kulunud tihvt langeb välja või eemaldatakse pihusti esiosast käsitsi.

Graafiliste elementide kirjeldus

Seadme komponentide numertsioon on järgmine. Näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehekülgedel.

Nimetus	Kirjeldus
Joonis A	
1	Niitmine bit
2	Kinnitusmehhanismi puks
3	Adapteri käepide
4	Tarvikukambri kaas
5	Adapteri mehhanismi korpus
6	Ajamipool
Nimetus	Kirjeldus
Joonis B	
1	Ajakirja kaane
2	Adapteri käepide
3	Vahetatavad lõuad
4	Neetimisliisad
5	Eriline võti

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

- Kinnitus vajab üldist määrimist või hooldust, lihtsalt selleks, et hoida seda heas seisukorras. Veenduge eelkõige, et aku kontaktid oleksid tolmust ja mustusest vabad.
- Kasutage lisaseadme puhastamiseks ainult kuiva, pehmet lappi või harja või mõõdukalt suruõhu voolikut. Ärge kasutage puhastamiseks niisket lappi, lahjendit, bensiini jms ega muid lenduvaid lahusteid või tugevaid puhastusvahendeid.
- Kui neetimisvahendit ei kasutata pikema aja jooksul, eemaldage see kruvikeeraja küljest.
- Säilitage lisaseadet kuivas, hästi ventileeritud kohas, eelistatavalt tehasepakendis. Ärge pange seda otsese ja pikaajalise päikesevalguse kätte.

Lõualuude asendamine

Kuna lõuad võivad aja jooksul kuluda, on võimalik neid ise välja vahetada. Selleks keerake adapteri pea lahti (joonis D1) ja eemaldage seejärel muhv koos lõugadega (joonis D2). Eemaldage ettevaatlikult kulunud lõuad ja sisestage uued lõuad muhvi sisse, joon. D2 muhvi laiema küljest. Asetage muhv adapterisse, jälgides, et lõuad jääksid õigesse asendisse, pingutage muhvi joon. D2. Seejärel pingutage sobiva mutrivõtme abil pea tugevalt kinni.

KOMPLEKTI SISU:

- Lisa 1 tk.
- Täiendav käepide 1 tk.
- Nõõpnõelad sisselõige 3 tk.
- Täiendavad lõuad 1 komplekt (3 tk)
- Spetsiaalne mutrivõtja 1 tk.
- Tehniline dokumentatsioon 1 tk.

Hinnatud andmed	
Tipu suurused [mm]	φ3.2/φ4.0/φ4.8
Neetide läbimõõt [mm]	φ2.4/φ3.2/φ4.0/φ4.8

Alumiiniumiidid	φ2.4~ φ 4.8
Terasest neetid	φ2.4~ φ 4.0
Roostevabast terasest neetid	φ2.4~ φ 4.0
Maksimaalne sõidukiirus	800 min ⁻¹
Mõõdmed [mm]	157x35
Mass	410 grammi
Tootmisaasta	2025

KESKKONNAKAITSE



Tooteid ei tohiks visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleks kõrvaldada sobivas rajatises. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Kasutatud seadmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnale kahjulikud. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitse all vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.